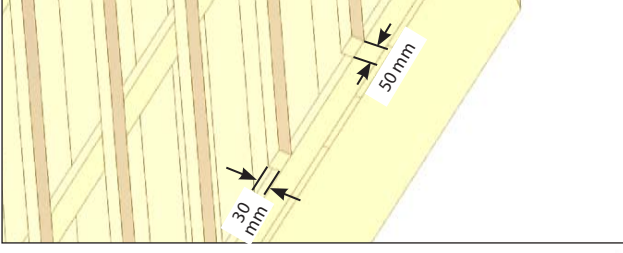
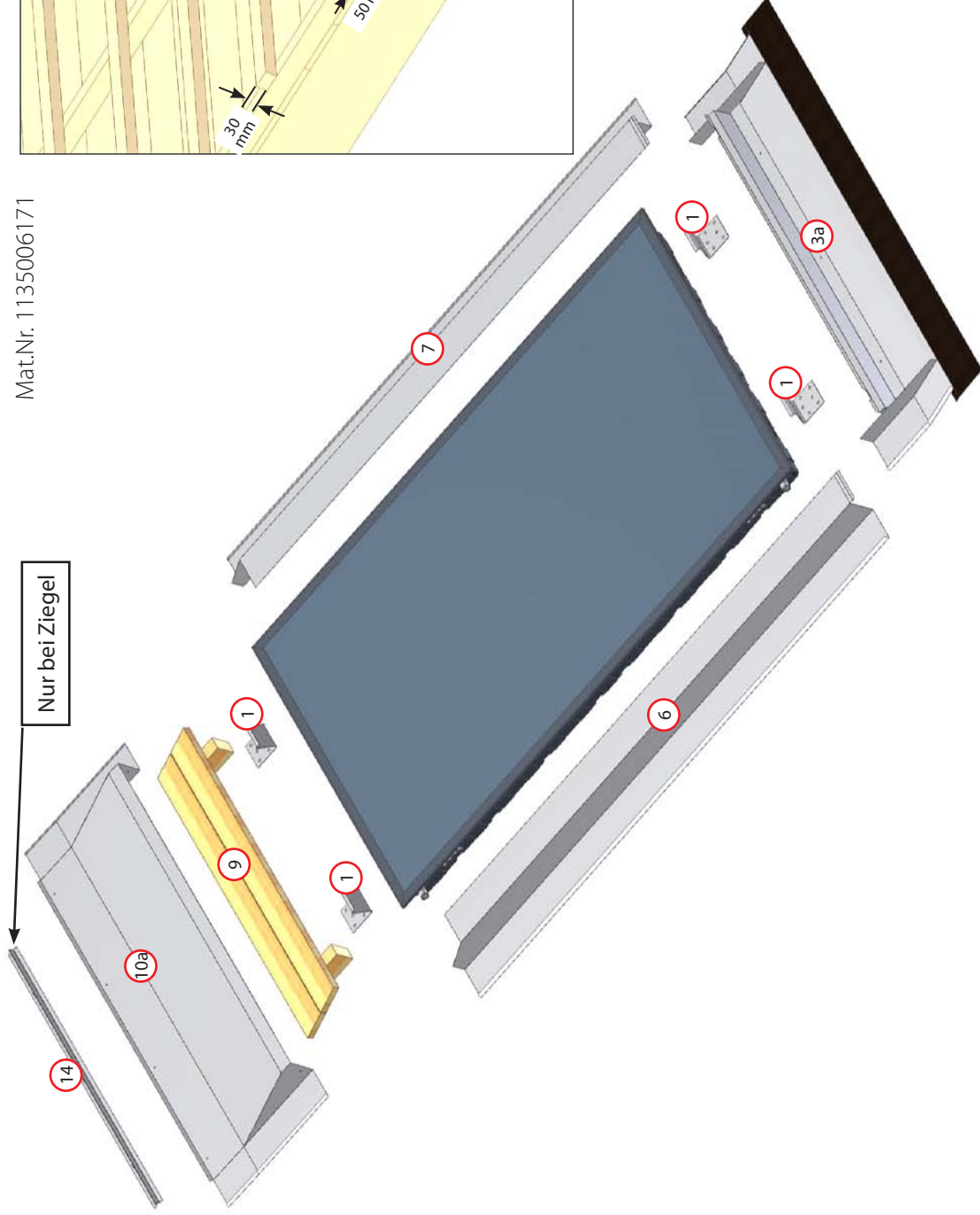


- (DE) Montageanleitung Indach Grundset 1 Kollektor HelioStar 252 S4** (verwendbar ab 22° Dachneigung)
(DK) Monteringsvejledning for 1 stk. HelioStar 252 S4 (taghældning skal være min. 22 grader)
(SE) Monteringsanvisning för 1 st HelioStar 252 S4 (taklutning min. 22°)
(NO) Monteringsveiledning for 1 stk. HelioStar 252 S4 (fall på tak skal være min. 22 grader)
(FI) Asennusohje yhdelle HelioStar 252 S4 keräimelle (Kattokaltevuuden on oltava väh.22ast).
(EN) Installation instruction In-roof basic set 1 collector HelioStar 252 (for roof pitch starting with 22°)

Mat.Nr. 1135006171



(DE) Die Einfassung ist für 1,20 kN/m² Windsog ausgelegt.

Voraussetzung:

Sparrenabstand: max. 90 cm

Dachlattengröße: min. 50x30 mm

In der Montageanleitung angeführte Zusatzlatten und Befestigungsrichtungen müssen eingehalten werden!

(DK) Monteringen er dimensioneret for vindpåvirkning på 1,20 kN/m²

Spærreafstand: max. 90 cm

Lægstørrelse: min. 50x30 mm

Det er vigtigt at monteringsvejledningen følges nøje.

(SE) Denna anvisning svarar mot dimensionering av vindlaster på 1,20 kN/m²

Takstol c/c-avstånd max 90 cm

Låktdimension min. 50x30 mm

Det är viktigt att mått och dimensioner enligt denna anvisning respekteras.

(NO) Monteringen er dimensioneret for vindpåvirkning på 1,20 kN/m²

Spærreavstand: max. 90 cm

Lektestørrelse: min. 50x30 mm

(FI) Asennus on mitoitettu 1,2kN/m²n tuulikuormalle. Kattotuolien väli

max.900mm, ja kattoruoteiden koko väh.50x30. On tärkeää ett asennusohjeita noudatetaan.

(EN) The surround is suitable for 1,20 kN/m² wind suction.

Precondition:

Distance between rafters: max. 90 cm

Size of roof laths: min. 50x30 cm

Additional roof laths and attachment guidelines which are mentioned in the

installation instruction have to be maintained.

(DE) Sparrenabstand

max. 90 cm

(DK) spærreafstand: max 90 cm

(S) Takstol c/c-mått max. 90 cm

(NO) spærreavstand : max 90 cm

(FI) Kattotuolien: maksimi 90 cm

(EN) Distance between rafters:

max. 90 cm



Montageanleitung Indach Grund- und

Erweiterungset HelioStar S4 (verwendbar ab 22° Dachneigung)

(DK) Monteringsvejledning for flere HelioStar

252 S4 (taghældning skal være min. 22 grader)

(SE) Montageanvisning för flera HelioStar 252

S4 (taklutning min. 22°)

Roth

(NO) Monteringsveiledning for flere HelioStar

252 S4. (fall på tak skal være min. 22 grader)

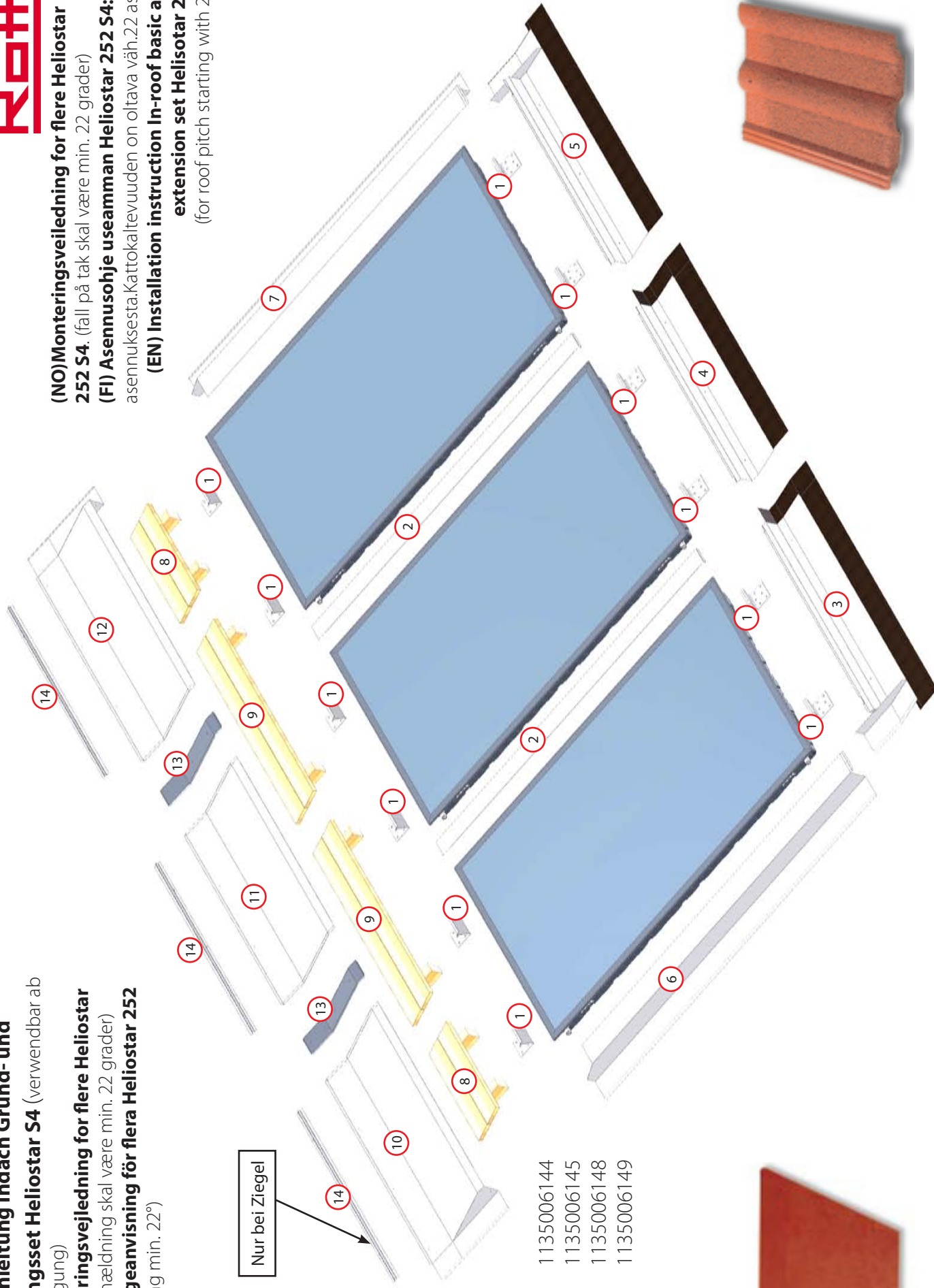
(FI) Asennusohje useamman HelioStar 252 S4:n

asennuksesta. Kattokaltevuuden on oltava väh. 22 ast

(EN) Installation instruction In-roof basic and

extension set HelioStar 252

(for roof pitch starting with 22°)



Mat.Nr.

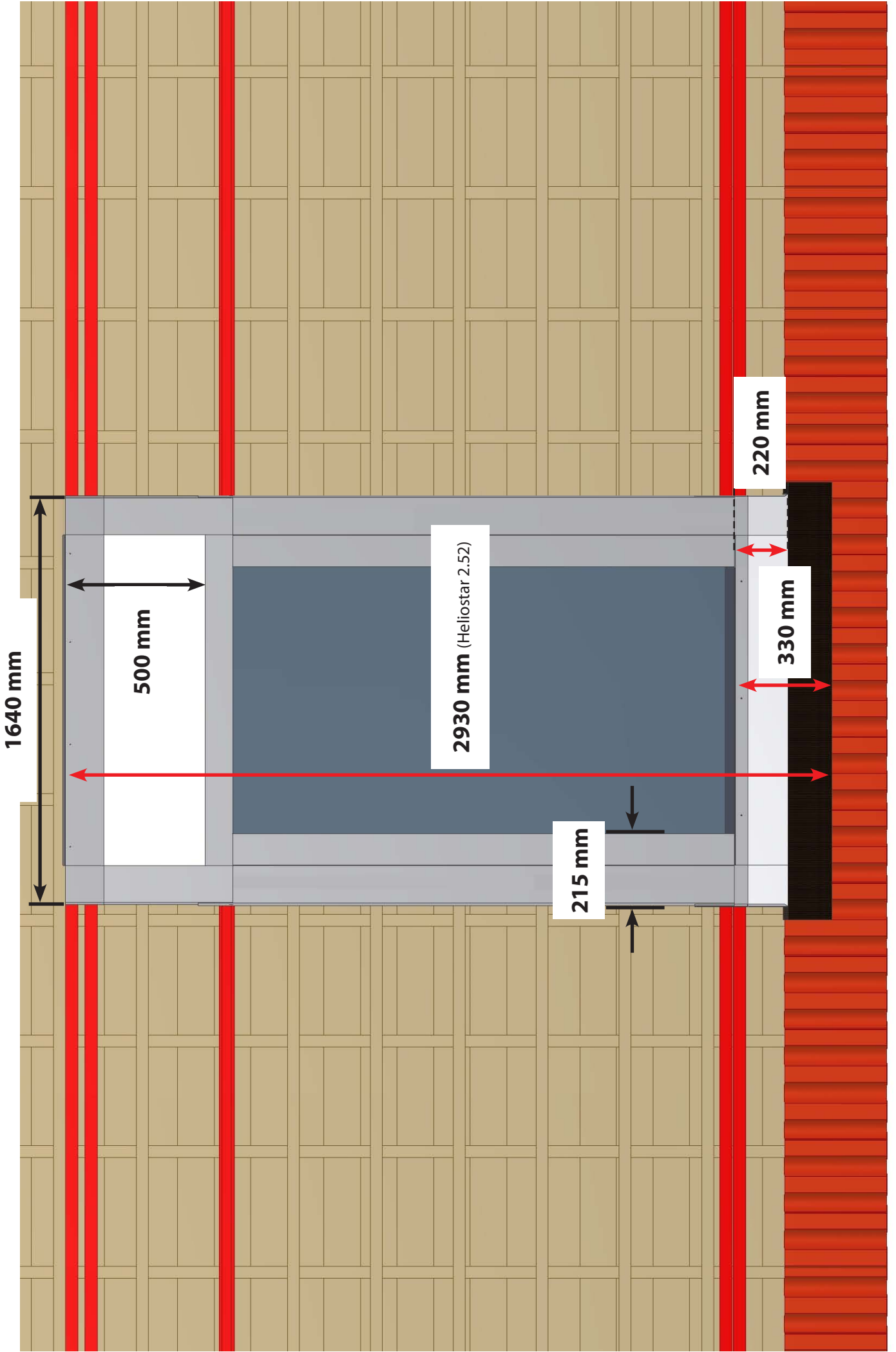
1135006144

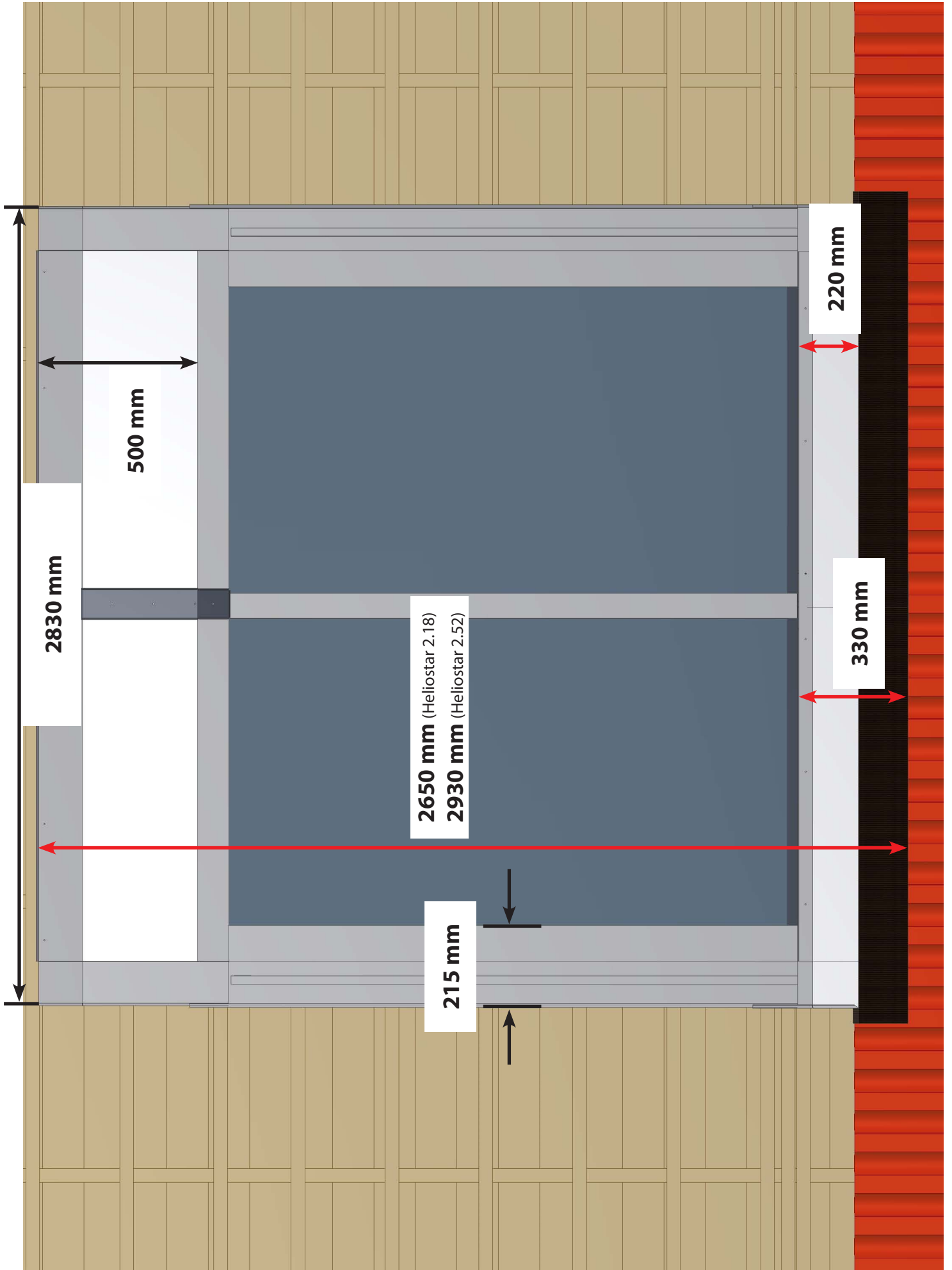
1135006145

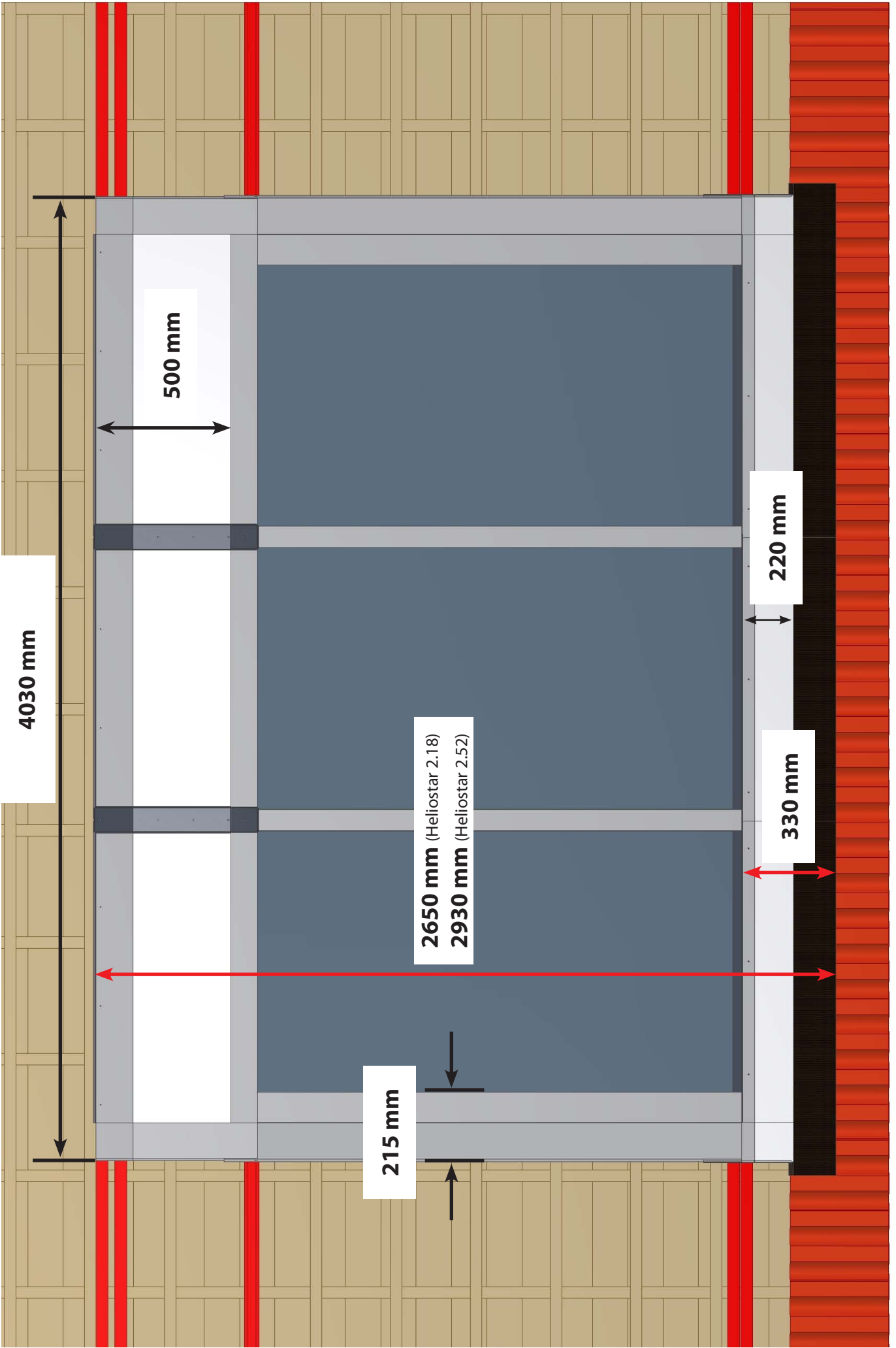
1135006148

1135006149










Heliostar 2.18 S4

(DE) Einzelteilliste
(DK) Materialeliste
(SE) Materiallista
(NO) Materialiste
(FI) Tarvikeluettelo

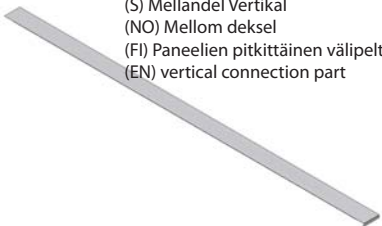
(EN) parts list

1 (DE) Halteklammer
(DK) Fastgøringsbeslag
(S) Fästbeslag
(NO) Festebeslag
(FI) Kiinnitysprofili
(EN) fixation bracket



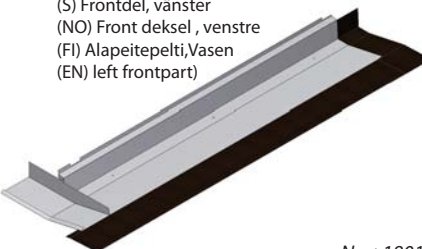
No +18090

2 (DE) Zwischenblech VERTIKAL
(DK) Mellemafdekning
(S) Mellandel Vertikal
(NO) Mellom deksel
(FI) Paneelien pitkittäinen välipelti
(EN) vertical connection part



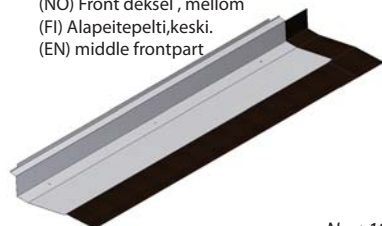
No +16140

3 (DE) Vorderteil links
(DK) Frontinddækning, venstre
(S) Frontdel, vänster
(NO) Front deksel , venstre
(FI) Alapeitepelti,Vasen
(EN) left frontpart



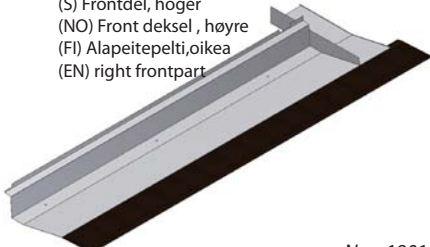
No +18011

4 (DE) Vorderteil Mitte
(DK) Frontinddækning, mellem
(S) Frontdel, mitten
(NO) Front deksel , mellom
(FI) Alapeitepelti,keski.
(EN) middle frontpart



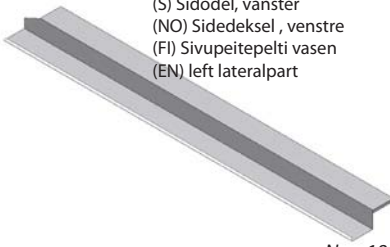
No +18012

5 (DE) Vorderteil rechts
(DK) Frontinddækning, højre
(S) Frontdel, höger
(NO) Front deksel , høyre
(FI) Alapeitepelti,oikea
(EN) right frontpart



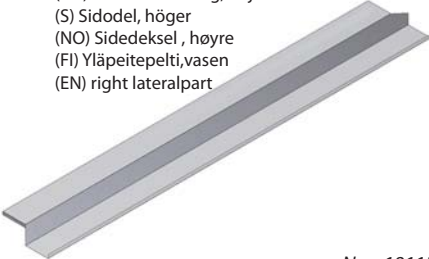
No +18013

6 (DE) Seitenteil links
(DK) Sideinddækning, venstre
(S) Sidodel, vänster
(NO) Sidedeksel , venstre
(FI) Sivupeitepelti vasen
(EN) left lateralpart




No +18111

7 (DE) Seitenteil rechts
(DK) Sideinddækning, højre
(S) Sidodel, höger
(NO) Sidedeksel , høyre
(FI) Yläpeitepelti,vasen
(EN) right lateralpart



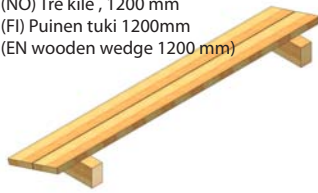
No +18113

8 (DE) Holzkeil 600 mm lang
(DK) Skotrende, træ, 600 mm
(S) Stödkil, trä, 600 mm
(NO) Tre kile , 600 mm
(FI) Puinen tuki 600mm.
(EN) wooden wedge 600 mm



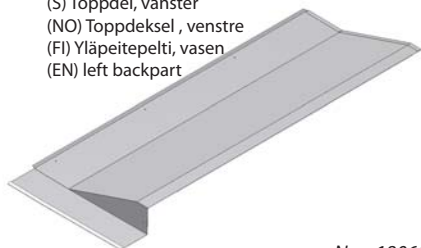
No +18098

9 (DE) Holzkeil 1200 mm lang
(DK) Skotrende, træ, 1200 mm
(S) Stödkil, trä, 1200 mm
(NO) Tre kile , 1200 mm
(FI) Puinen tuki 1200mm
(EN) wooden wedge 1200 mm)



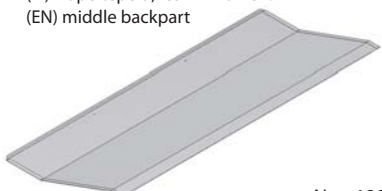
No +18099

10 (DE) Firstblech links
(DK) Topinddækning, venstre
(S) Toppdel, vänster
(NO) Toppdeksel , venstre
(FI) Yläpeitepelti,vasen
(EN) left backpart



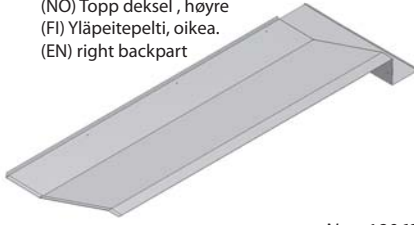
No +18061

11 (DE) Firstblech Mitte
(DK) Topinddækning, mellem
(S) Toppdel, mitten
(NO) Topp deksel , mellom
(FI) Yläpeitepelti,keskimmäinen.
(EN) middle backpart



No +18062

12 (DE) Firstblech rechts
(DK) Topinddækning, højre
(S) Toppdel, höger
(NO) Topp deksel , høyre
(FI) Yläpeitepelti, oikea.
(EN) right backpart



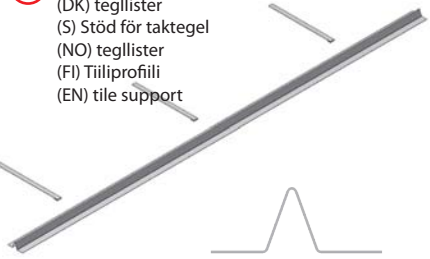
No +18063

13 (DE) HT-Verbinder (OT)
(DK) Topafdækning
(S) Täckplåt
(NO) Toppdeksel
(FI) Saumapeitepelti
(EN) backpart cover plates



No +18070

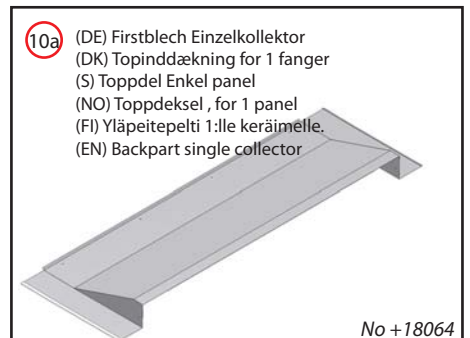
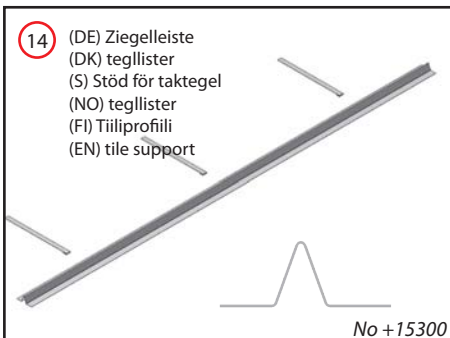
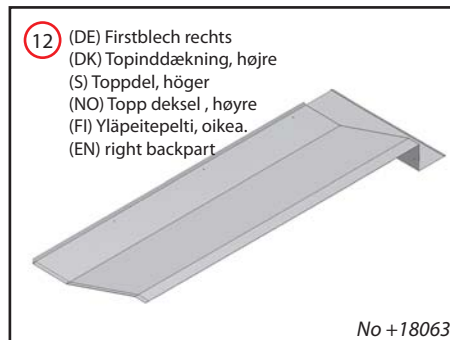
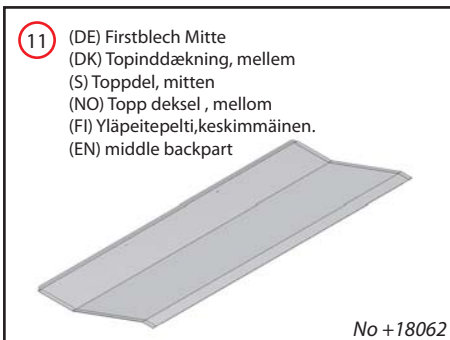
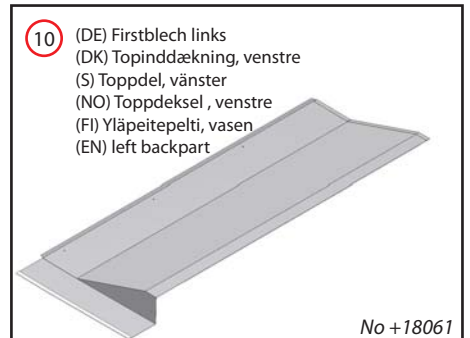
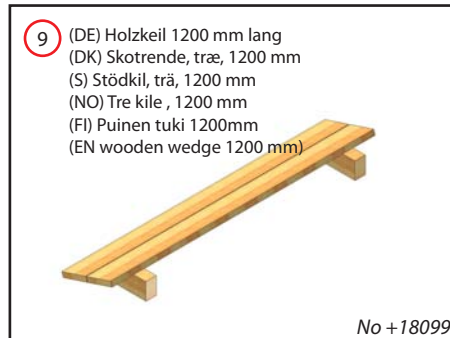
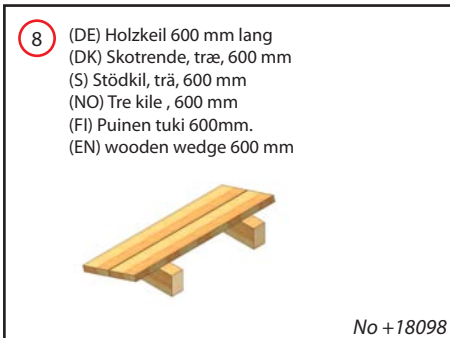
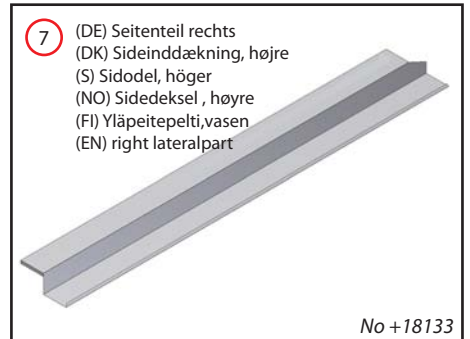
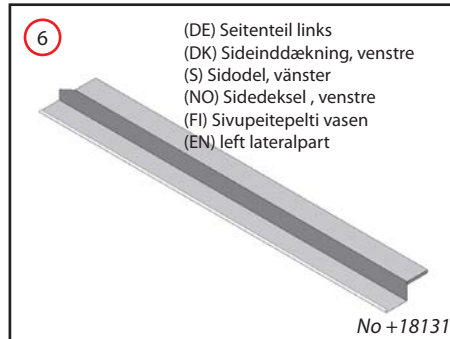
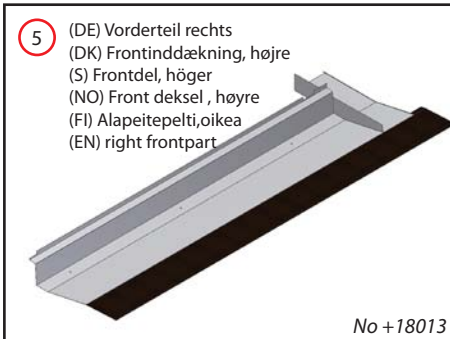
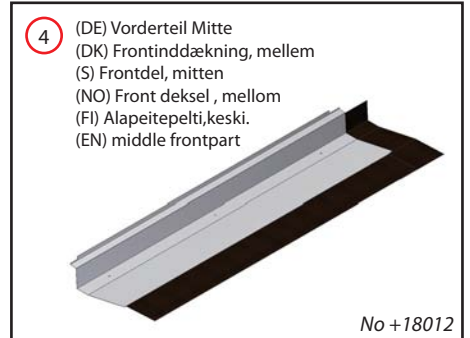
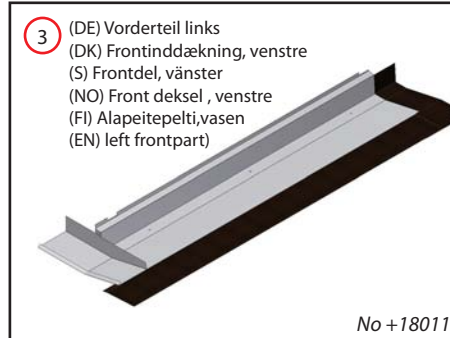
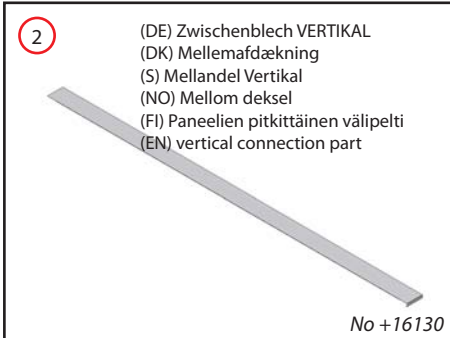
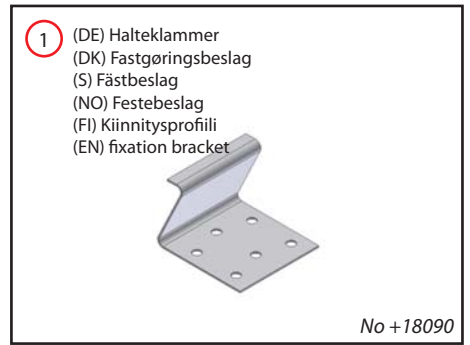
14 (DE) Ziegelleiste
(DK) tegllister
(S) Stöd för taktegel
(NO) tegllister
(FI) Tiiliprofili
(EN) tile support



No +15300

Heliostar 2.52 S4

Einzelteilliste / list of items



Stückliste / Parts list (Heliostar 2.18 S4)

Grundset / base kit		
Menge / Qté	Bezeichnung	article description
1 Stk. /pcs.	Vorderteil links Art.-Nr.: +18011	left frontpart code: +18011
1 Stk. /pcs.	Vorderteil rechts Art.-Nr.: +18013	right frontpart code: +18013
1 Stk. /pcs.	Seitenteil links Art.-Nr.: +18111	left lateral part code: +18111
1 Stk. /pcs.	Seitenteil rechts Art.-Nr.: +18113	right lateral part code: +18113
1 Stk. /pcs.	Zwischenblech VERTIKAL Art.-Nr.: +16140	vertical connection part code: +16140
1 Stk. /pcs.	Firstblech links Art.-Nr.: +18061	left backpart code: +18061
1 Stk. /pcs.	Firstblech rechts Art.-Nr.: +18063	right backpart code: +18063
1 Stk. /pcs.	HT-Verbinder (OT) Art.-Nr.: +18070	cover plate code: +18070
2 Stk. /pcs.	Ziegelleiste Art.-Nr.: +15300	tile support code: +15300
8 Stk. /pcs.	Halteklammer Art.-Nr.: +18090	supporting bar code: +18090
2 Stk. /pcs.	Holzkeil kurz 600 mm lang Art.-Nr.: +18098	wooden wedge (short) 600 mm in length code: +18098
1 Stk. /pcs.	Holzkeil lang 1200 mm lang Art.-Nr.: +18099	wooden wedge (long) 1200 mm lang code: +18099
1 Stk. /pcs.	Befestigungsmaterial Art.-Nr.: +18091	fixing kit code: +18091
1 Stk. /pcs.	Zubehörbeutel Art.-Nr.: 111509072	accessory bag code: 111509072
9 Stk. /pcs.	Dichtkeil Art.-Nr.: dk-an-60/55	foam gasket code: dk-an-60/55

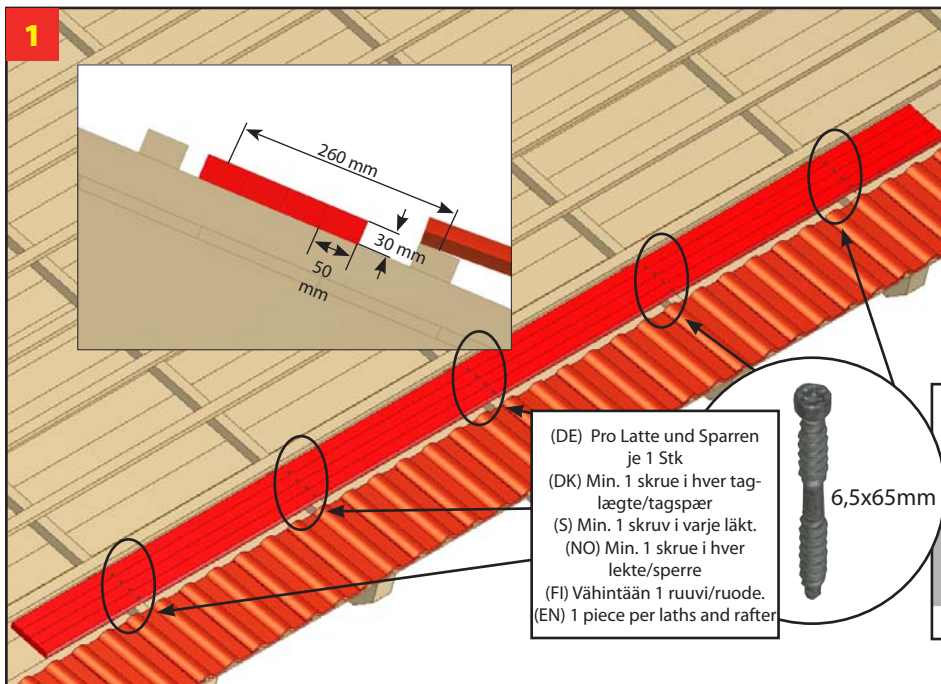
Erweiterungsset / additional kit		
Menge / Qté	Bezeichnung	article description
1 Stk. /pcs.	Vorderteil Mitte Art.-Nr.: +18012	middle frontpart code: +18012
1 Stk. /pcs.	Zwischenblech VERTIKAL Art.-Nr.: +16140	vertical connection part code: +16140
1 Stk. /pcs.	Firstblech Mitte Art.-Nr.: +18062	middle backpart code: +18062
1 Stk. /pcs.	HT-Verbinder (OT) Art.-Nr.: +18070	cover plate code: +18070
1 Stk. /pcs.	Ziegelleiste Art.-Nr.: +15300	tile support code: +15300
4 Stk. /pcs.	Halteklammer Art.-Nr.: +18090	supporting bar code: +18090
1 Stk. /pcs.	Holzkeil lang 1200 mm lang Art.-Nr.: +18099	wooden wedge (long) 1200 mm lang code: +18099
1 Stk. /pcs.	Befestigungsmaterial Art.-Nr.: +18092	fixing kit code: +18092
1 Stk. /pcs.	Zubehörbeutel Art.-Nr.: 1115009073	accessory bag code: 1115009073
2 Stk. /pcs.	Dichtkeil Art.-Nr.: dk-an-60/55	foam gasket code: dk-an-60/55

Stückliste / Parts list (Heliostar 2.52 S4)

Grundset / base kit		
Menge / Qté	Bezeichnung	article description
1 Stk. / pcs.	Vorderteil links Art.-Nr.: +18011	left frontpart code: +18011
1 Stk. / pcs.	Vorderteil rechts Art.-Nr.: +18013	right frontpart code: +18013
1 Stk. / pcs.	Seitenteil links Art.-Nr.: +18131	left lateral part code: +18131
1 Stk. / pcs.	Seitenteil rechts Art.-Nr.: +18133	right lateral part code: +18133
1 Stk. / pcs.	Zwischenblech VERTIKAL Art.-Nr.: +16130	vertical connection part code: +16130
1 Stk. / pcs.	Firstblech links Art.-Nr.: +18061	left backpart code: +18061
1 Stk. / pcs.	Firstblech rechts Art.-Nr.: +18063	right backpart code: +18063
1 Stk. / pcs.	HT-Verbinder (OT) Art.-Nr.: +18070	cover plate code: +18070
2 Stk. / pcs.	Ziegelleiste Art.-Nr.: +15300	tile support code: +15300
8 Stk. / pcs.	Halteklammer Art.-Nr.: +18090	supporting bar code: +18090
2 Stk. / pcs.	Holzkeil kurz 600 mm lang Art.-Nr.: +18098	wooden wedge (short) 600 mm in length code: +18098
1 Stk. / pcs.	Holzkeil lang 1200 mm lang Art.-Nr.: +18099	wooden wedge (long) 1200 mm lang code: +18099
1 Stk. / pcs.	Befestigungs- material Art.-Nr.: +18091	fixing kit code: +18091
1 Stk. / pcs.	Zubehörbeutel Art.-Nr.: 111509072	accessory bag code: 111509072
9 Stk. / pcs.	Dichtkeil Art.-Nr.: dk-an-60/55	foam gasket code: dk-an-60/55

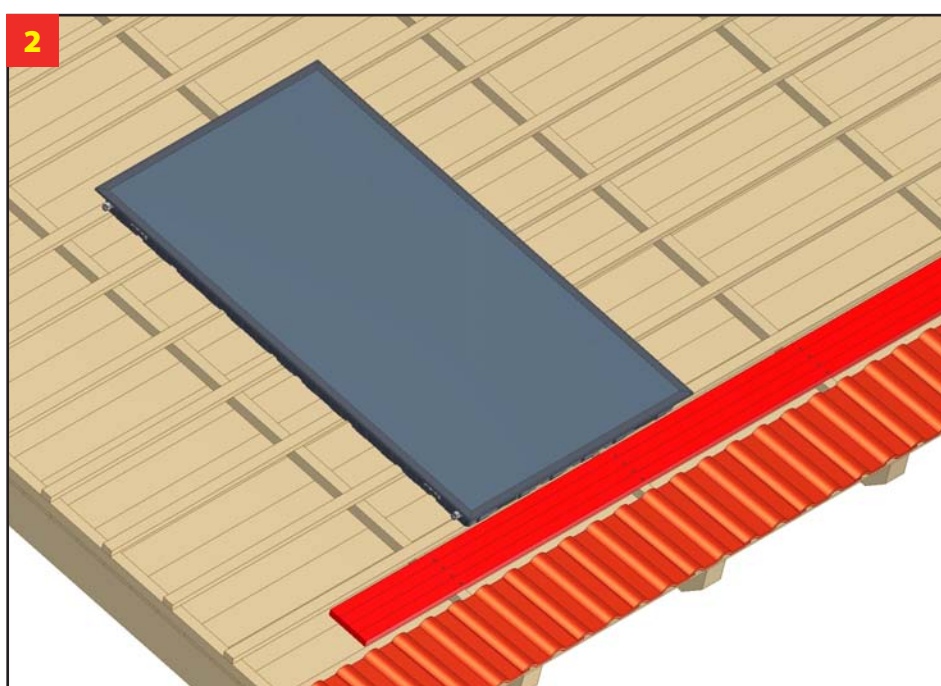
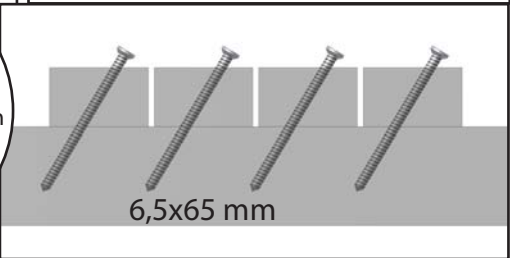
Erweiterungsset / additional kit		
Menge / Qté	Bezeichnung	article description
1 Stk. / pcs.	Vorderteil Mitte Art.-Nr.: +18012	middle frontpart code: +18012
1 Stk. / pcs.	Zwischenblech VERTIKAL Art.-Nr.: +16130	vertical connection part code: +16130
1 Stk. / pcs.	Firstblech Mitte Art.-Nr.: +18062	middle backpart code: +18062
1 Stk. / pcs.	HT-Verbinder (OT) Art.-Nr.: +18070	cover plate code: +18070
1 Stk. / pcs.	Ziegelleiste Art.-Nr.: +15300	tile support code: +15300
4 Stk. / pcs.	Halteklammer Art.-Nr.: +18090	supporting bar code: +18090
1 Stk. / pcs.	Holzkeil lang 1200 mm lang Art.-Nr.: +18099	wooden wedge (long) 1200 mm lang code: +18099
1 Stk. / pcs.	Befestigungs- material Art.-Nr.: +18092	fixing kit code: +18092
1 Stk. / pcs.	Zubehörbeutel Art.-Nr.: 1115009073	accessory bag code: 111509073
2 Stk. / pcs.	Dichtkeil Art.-Nr.: dk-an-60/55	foam gasket code: dk-an-60/55

Grundset Einzelkollektor / base kit single collector		
Menge / Qté	Bezeichnung	article description
1 Stk. / pcs.	Vorderteil Einzelkollektor Art.-Nr.: +18014	frontpart single collector code: +18014
1 Stk. / pcs.	Seitenteil links Art.-Nr.: +18131	left lateral part code: +18131
1 Stk. / pcs.	Seitenteil rechts Art.-Nr.: +18133	right lateral part code: +18133
1 Stk. / pcs.	Firstblech Einzelkollektor Art.-Nr.: +18064	backpart single collector code: +18064
1 Stk. / pcs.	Ziegelleiste Art.-Nr.: +15300	tile support code: +15300
4 Stk. / pcs.	Halteklammer Art.-Nr.: +18090	supporting bar code: +18090
1 Stk. / pcs.	Holzkeil lang 1200 mm lang Art.-Nr.: +18099	wooden wedge (long) 1200 mm lang code: +18099
1 Stk. / pcs.	Befestigungs- material Art.-Nr.: +18096	fixing kit code: +18096
1 Stk. / pcs.	Zubehörbeutel Art.-Nr.: 1115009076	accessory bag code: 1115009076
8 Stk. / pcs.	Dichtkeil Art.-Nr.: dk-an-60/55	foam gasket code: dk-an-60/55

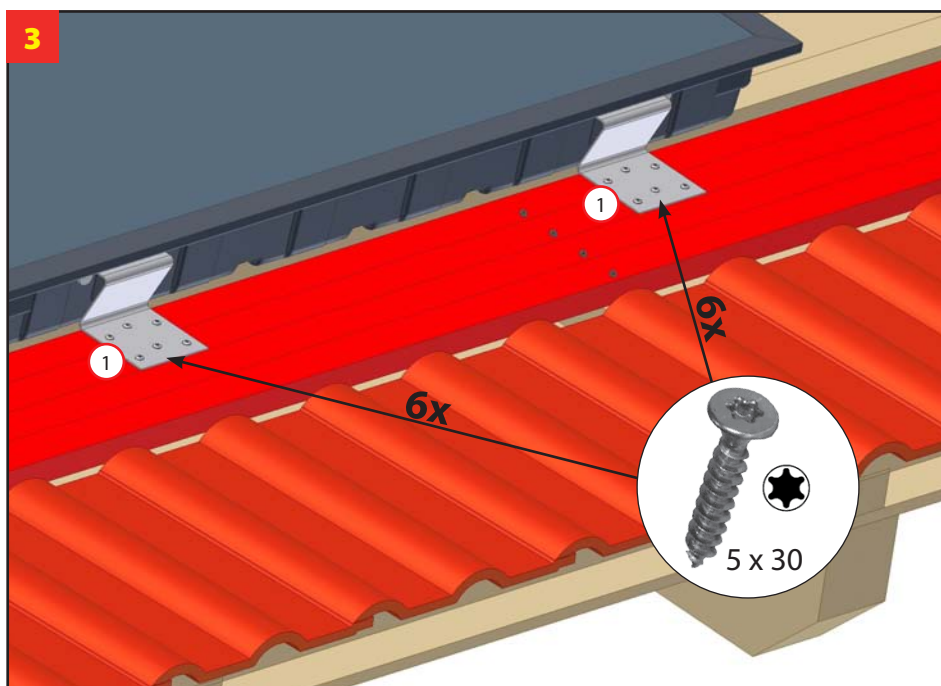


(DE) Vor Montagebeginn, wie in Abb. 1 gezeigt, 4 zusätzliche Dachlatten 50x30 mm über die gesamte Anlagenbreite anbringen.
 Die Dachlatten auf jedem Sparren mit jeweils 1 SFS WT-T 6,5x65 mm (Doppelgewindeschraube)schräg festschrauben (s. Abb.1)
 (DK) Fastgør 4 stk. taglægtter som vist på skitsen, anvend min. 6,5x65 mm skruer
 (S) Montera 4 st läkt enligt bild. Använd 6,5 x 65 mm skruv.
 (NO) Fest 4 stk. taklektter som vist på skissen, bruk min. 6,5x65 mm skruer
 (FI) Asenna 4 kpl ruoteita kuvan mukaan.Käytä min. 6,5x65 ruuveja.
 (EN) Before starting with the installation mount 4 additional roof laths 50x30mm along the complete length of the system as described in fig. 1.

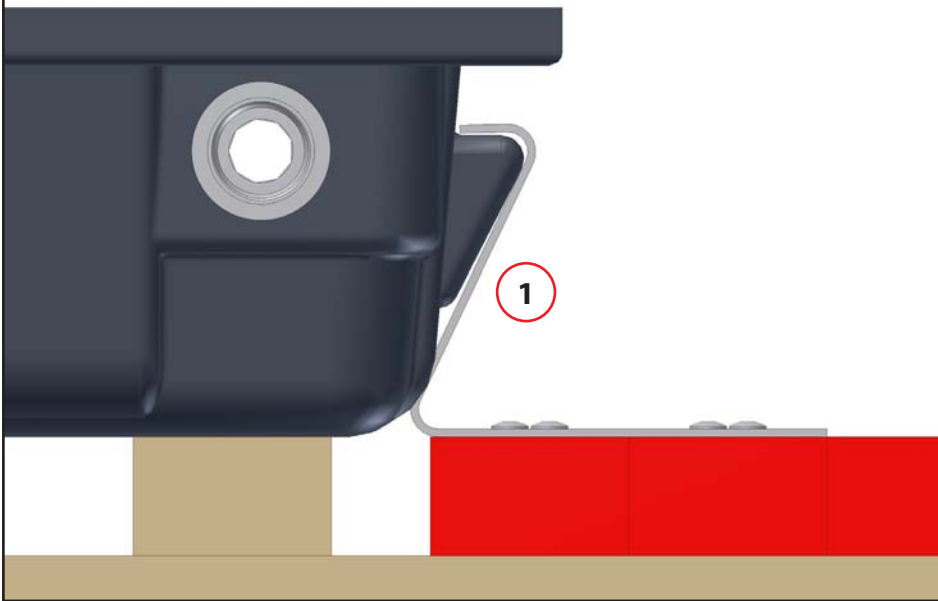
(DE) Pro Latte und Sparren je 1 Stk
 (DK) Min. 1 skrue i hver taglægte/tagspær
 (S) Min. 1 skruv i varje läkt.
 (NO) Min. 1 skrue i hver lekter/sperre
 (FI) Vähintään 1 ruuvi/ruode.
 (EN) 1 piece per laths and rafter



(DE) Den linken Kollektor, wie in Abb. 2 gezeigt, am Dach positionieren und mit je 2 Halteklammern auf der Unterseite befestigen. Jede Halteklammer wird mit je 6 Stk. Spax (5x30 mm) an den Dachlatten befestigt (s. Abb. 2, 3, 4).
 (DK) Start med venstre fanger, anvend 6 stk. 5x30 mm skruer i hvert fastgøringsbeslag
 (S) Börja med panelen längst till vänster. Använd 6 st 5 x 30 mm skruv för varje fästbeslag (1)
 (NO) Start med venstre panel, bruk 6 stk. 5x30 mm skruer i hvert festebeslag.
 (FI) Aloita asennus vasemmanpuoleisesta keräimestä,käytä 6 kpl 5x30 ruuveja jokaiseen kiinnikkeeseen.
 (EN) Position the left collector on the roof and fix it with 2 holding clamps on the back side (fig. 2). Each holding clamp is to be fixed with 6 pieces spax screws (5x30mm) on the roof laths (see fig. 2, 3, 3).



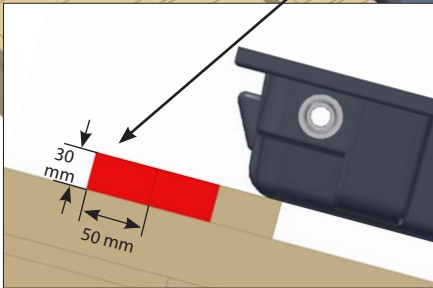
4



5

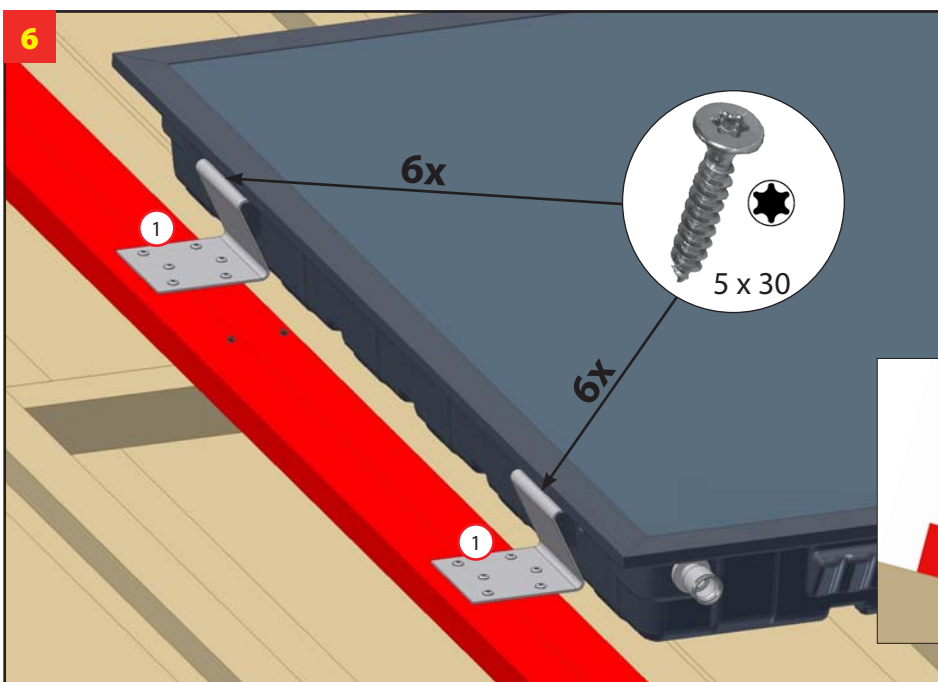
(DE) Pro Latte und Sparren je
1 Stk
(DK) Min. 1 skrue i hver tag-
lægte/tagspær
(S) Min. 1 skruv i varje läkt.
(NO) Min. 1 skrue i hver lekke/
spærre
(FI) Vähintään 1 ruuvi/ruode
(EN) 1 piece per laths and rafters

6,5x65mm



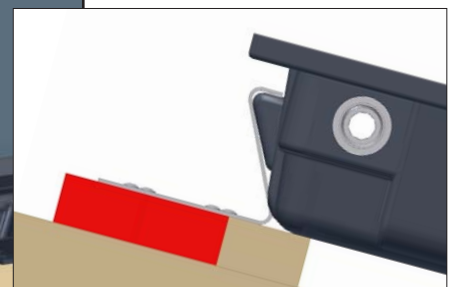
(DE) An der Oberseite des Kollektors, wie in Abb. 5 gezeigt, 2 zusätzliche Dachlatten über die gesamte Anlagenbreite anbringen.
Die Dachlatten auf jedem Sparren mit jeweils 1 SFS WT-T 6,5x65 mm (Doppelgewindeschraube) festschrauben.
(DK) Over fangerne fastgøres 2 taglægter siom vist. Anvend min. 6,5x65 mm skruer
(S) Montera 2 st läkt ovanför panelraden enligt bild. Använd 6,5 x 65 mm skruv.
(NO) Over panelene feste 2 taklekker som vist. Bruk min. 6,5x65 mm skruer
(FI) Keräimen yläpuolelle kiinnitetään 2 ruodetta kuvan osoittamalla tavalla. Käytä väh. 6,5x65 ruuveja.
(EN) Install 2 additional roof laths on top of the complete installation as mentioned in fig. 5 and fix the roof laths on each rafter, each with one SFS WT-T 6,5x65 mm double screw.

6



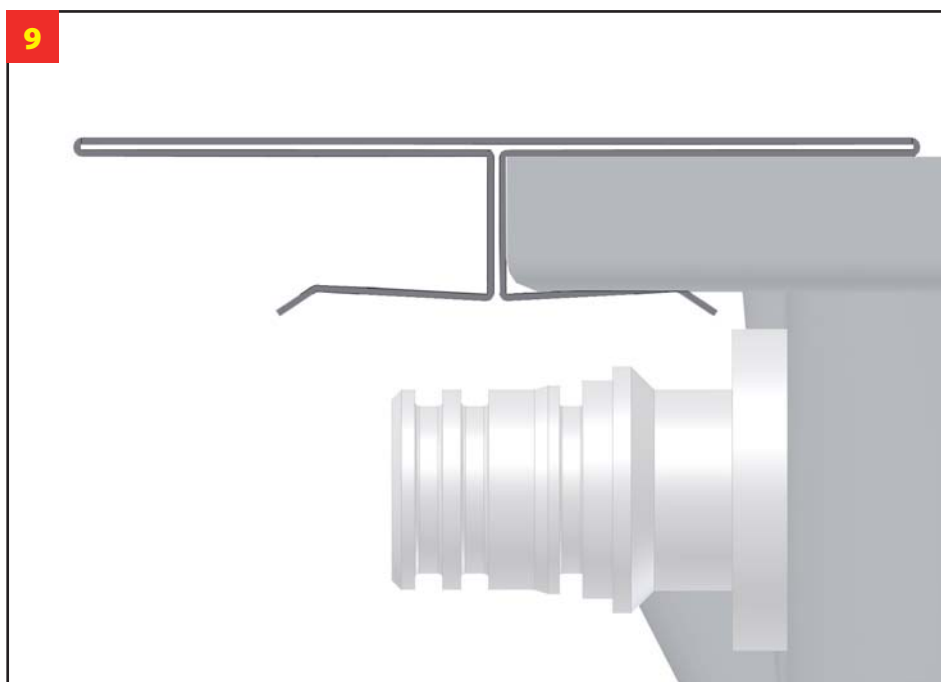
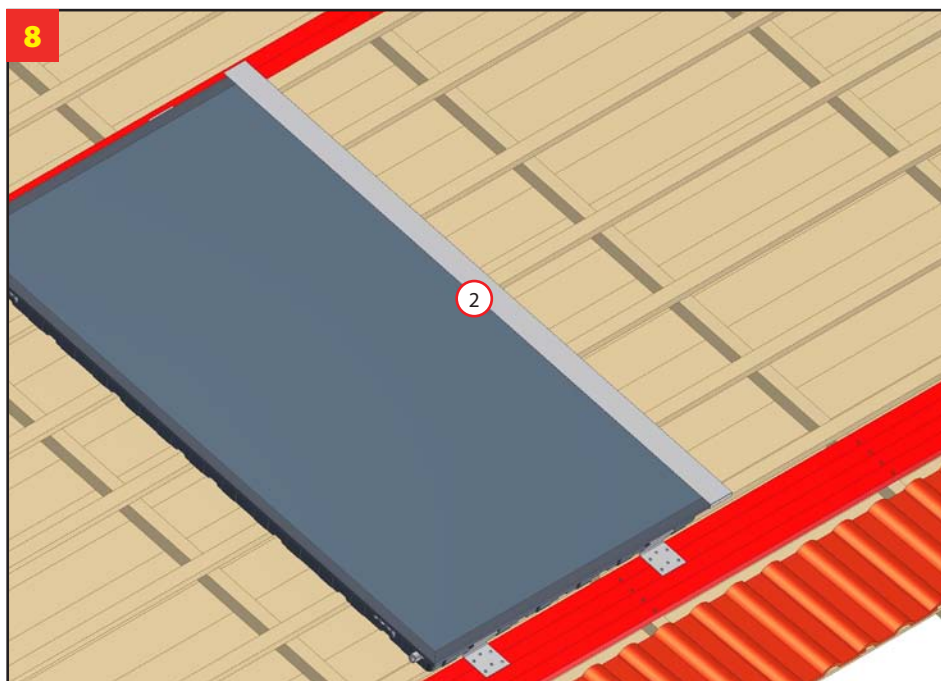
5 x 30

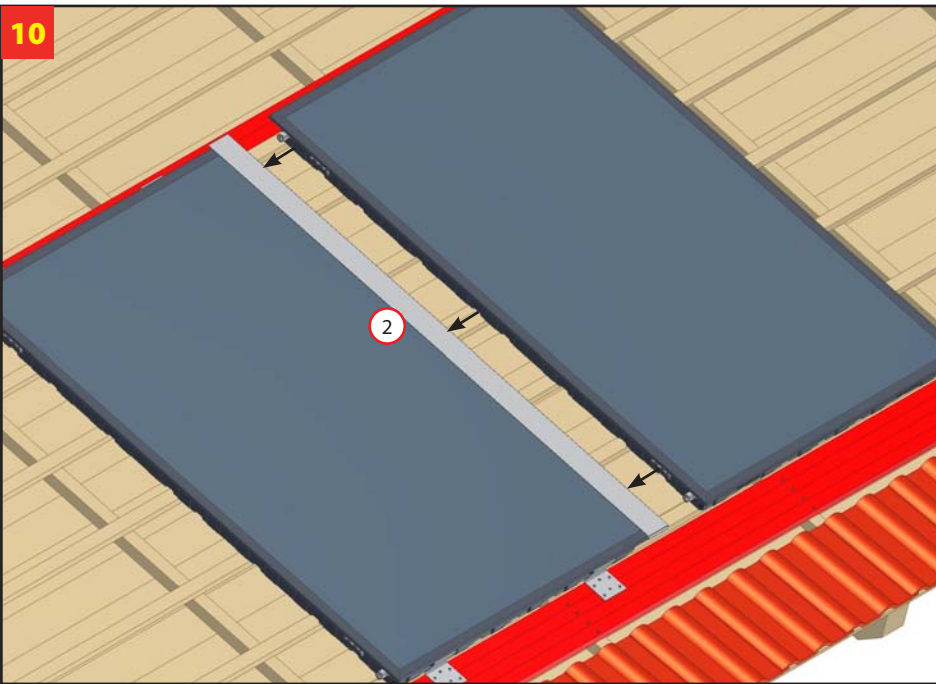
(DE) Kollektor mit je 2 Stk. Halteklammern auf der Oberseite befestigen. Jede Halteklammer wird mit je 6 Stk. Spax (5x30 mm) an den Dachlatten befestigt.
(DK) Fastgør beslagene over fangeren, anvend 6 stk. 5x30 mm skruer i hvert fastgøringsbeslag
(S) Börja med panelen längst till vänster. Använd 6 st 5 x 30 mm skruv för varje fästbeslag (1)
(NO) Fest beslagene over panelene, bruk 6 stk. 5x30 mm skruer i hvert beslag
(FI) Kiinnitä yläkiinnikkeet. Käytä 6kpl 5x30mm ruuveja jokaiseen kiinnikkeeseen.
(EN) Fix the collector with two holding clamps on the upper side. Each holding clamp is to be fixed with 6 pieces spax screws (5x30mm) on the roof laths.



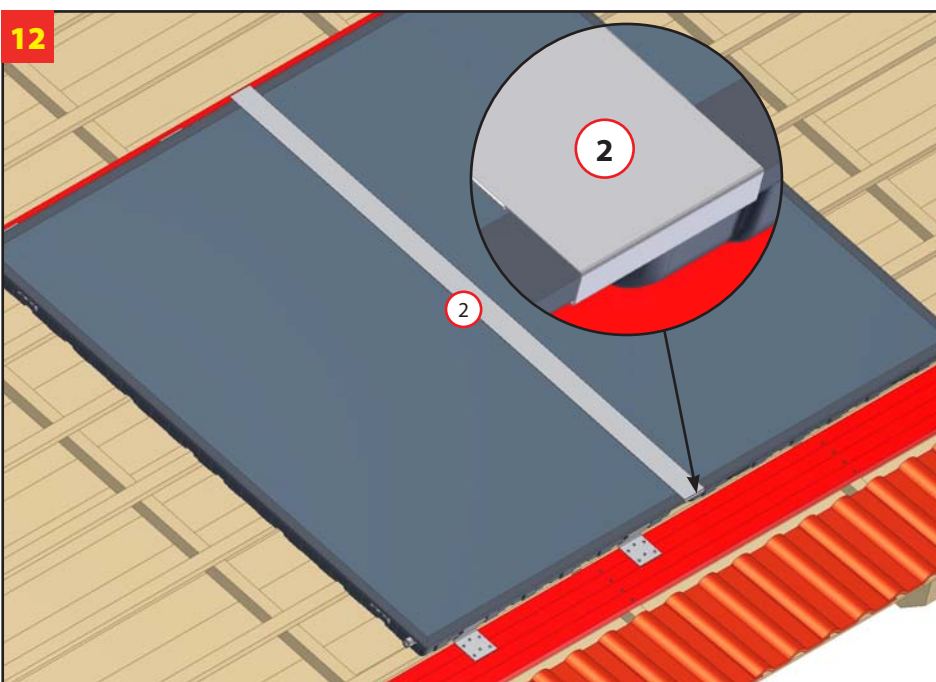
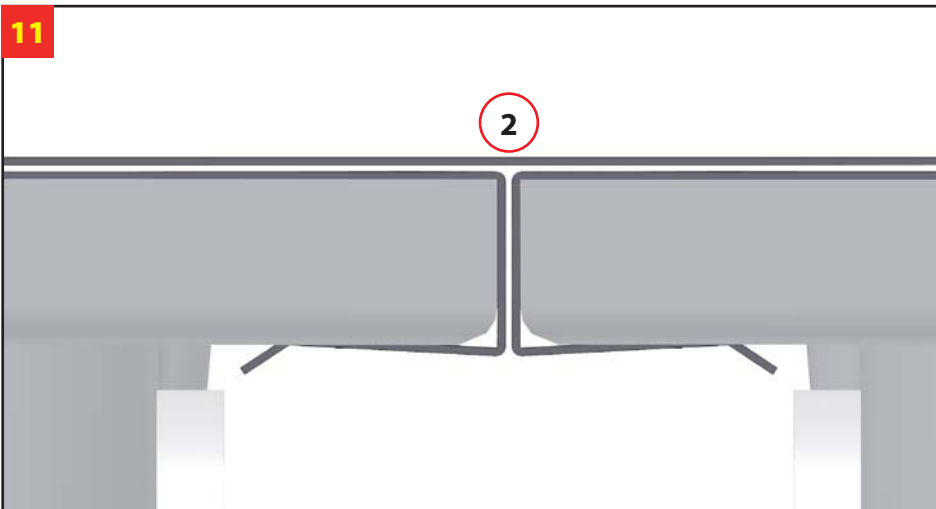


(DE) Vertikales Zwischenblech auf den 1. Kollektor stecken (s. Abb. 7 - 9).
(DK) Påsæt mellemafdækningen
(S) Montera förbindelsedel vertikal
(FI) Asenna pitkittäinen välipelti
(EN) Plug the vertical connection part on the 1. collector (see fig. 7-9)

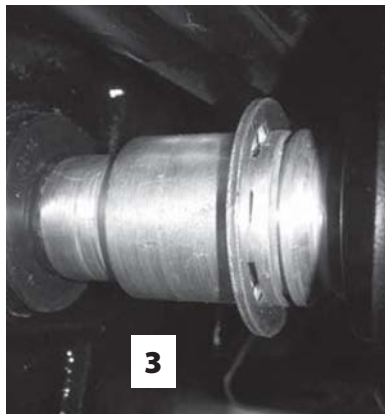
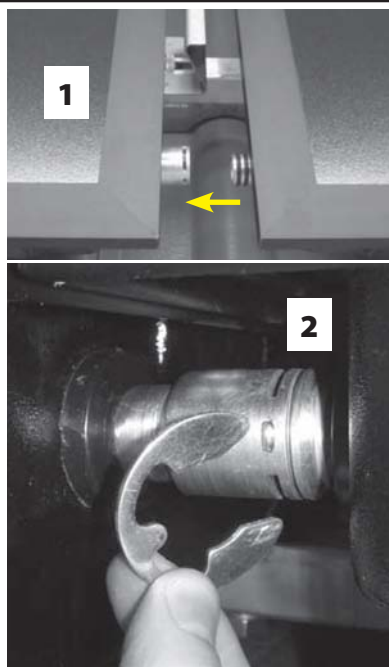




(DE) Den 2. Kollektor in das vertikale Zwischen-blech stecken (s. Abb. 11). Die Kollektoren verbinden (s. Abb. 13)
(DK) Skub næste fanger ind i mellemafdækningen
(S) Montera nästa panel ihop med den första. Lås röranslutningar enl bild 13
(NO) Skyv panelene sammen i mellom dekselet
(FI) Työnnä seuraava keräin välipellin profiiliin.
(EN) Plug the 2. collector on the vertical connection part (see fig. 11). Connect the two collectors (see fig. 13).



13



(DE) Bei Montage des Zwischenblechs und jedes weiteren Kollektors, die Kollektoren mit Hilfe des Stecksystems (Muffe + Nippel) ineinander schieben. Wichtig! Darauf achten, dass das Stecksystem stets ausreichend gefettet ist! Das ineinander geschobene Stecksystem mit Hilfe des Sicherungsringes verbinden (2,3).

(DK) Når fangerne er skubbet helt sammen, kan låseringene monteres.

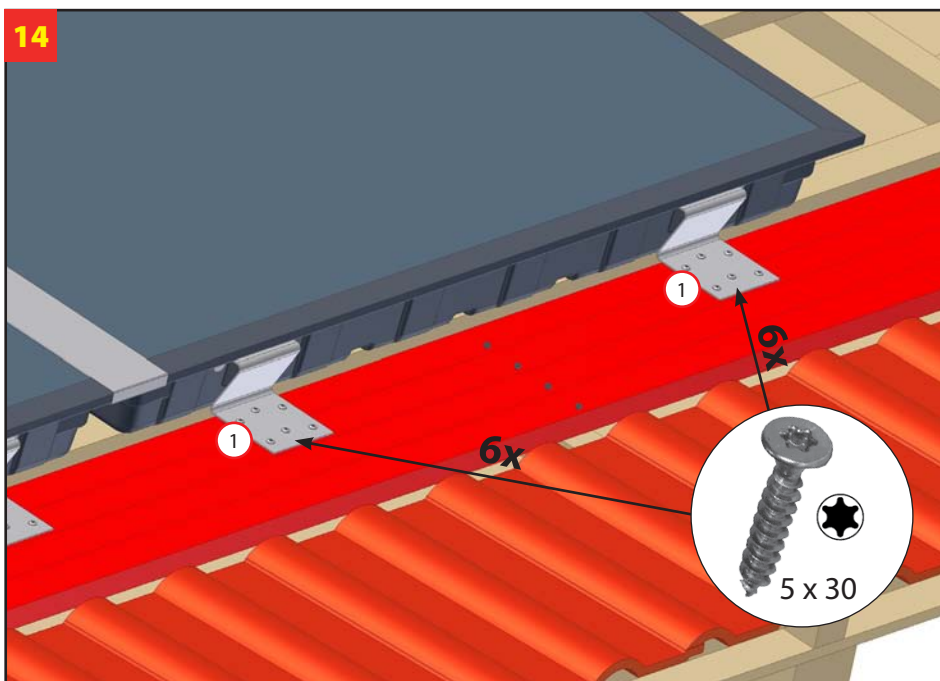
(S) När panelerna pressats ihop i röranslutningarna ska dessa säkras med låsring.

(NO) Når panelene er skyvket helt sammen, kan låseringer monteres.

(FI) Kun keräimet on työnnetty profiilin pohjaan, asennetaan lukitusrengas.

(EN) For installing the connecting part or further collectors connect each with our plug-in system (sleeve and nipple). Important! Take care that the plug-in system is greased! Fasten the connected plug-in system with the retaining ring (2, 3).

14



(DE) Kollektor in gleicher Weise mit je 2 Stk. Halteklammern auf Unter- und Oberseite befestigen (s. Abb. 14+15). Jede Halteklammer wird mit je 6 Stk. Spax (5x30 mm) an den Dachlatten befestigt.

(DK) Fastgør alle fangere med 2 beslag, anvend 6 stk. 5x30 mm skruer i hvert fastgøringsbeslag

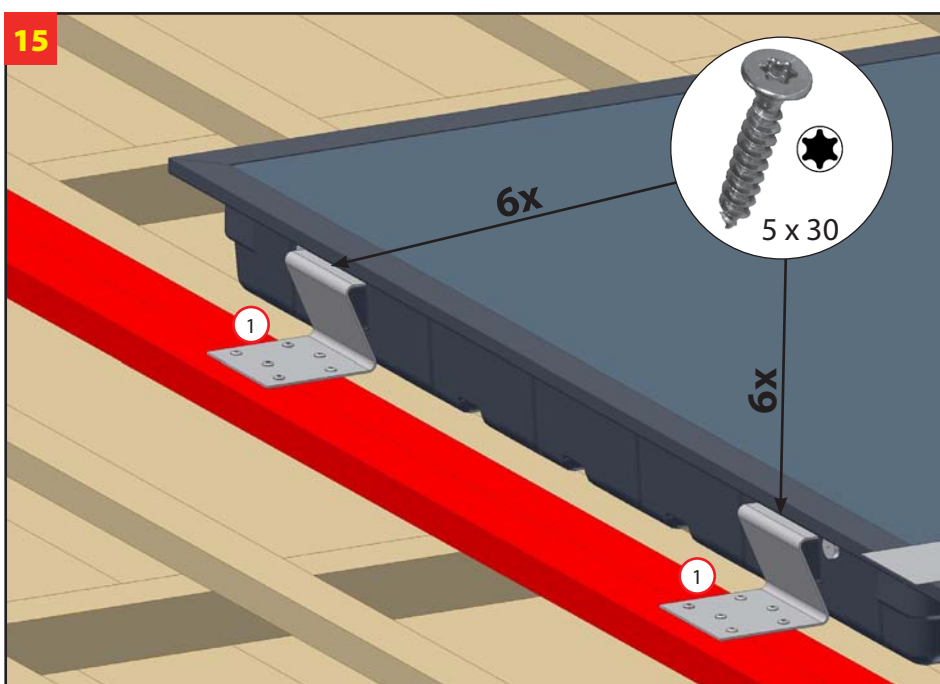
(S) Fortsätt på samma sätt med ytterligare paneler enligt bild 3-13.

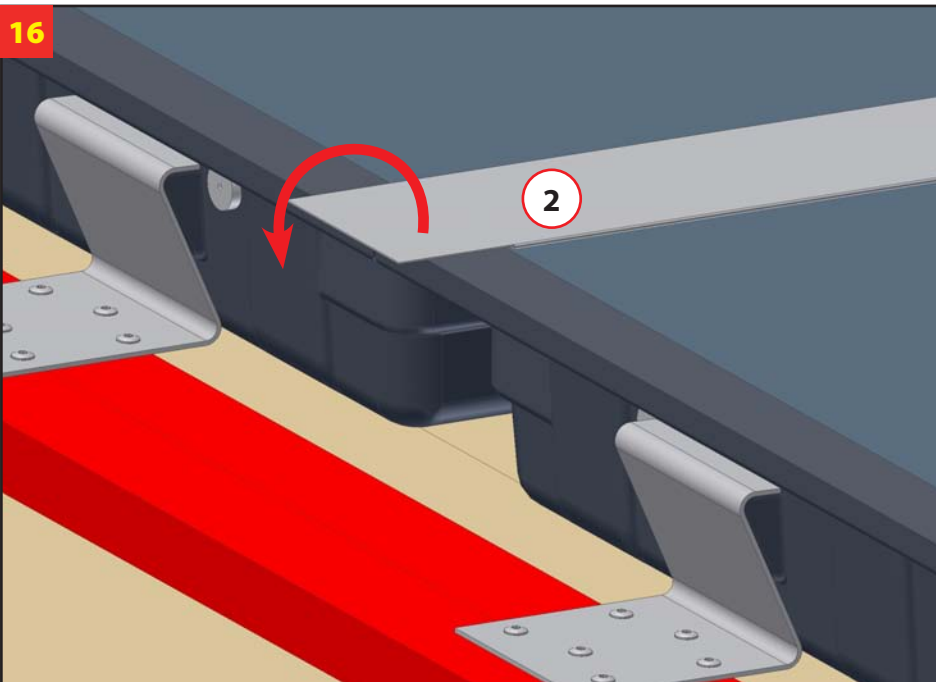
(NO) Fest alle panelene med 2 beslag og bruk 6 stk 5x30 mm skruer i hvert beslag.

(FI) Kiinnitä keräimet yläpäästä kiinnitysraudoilla, kiinnitykseen käytetään 6 kpl 5x30 mm ruuveja.

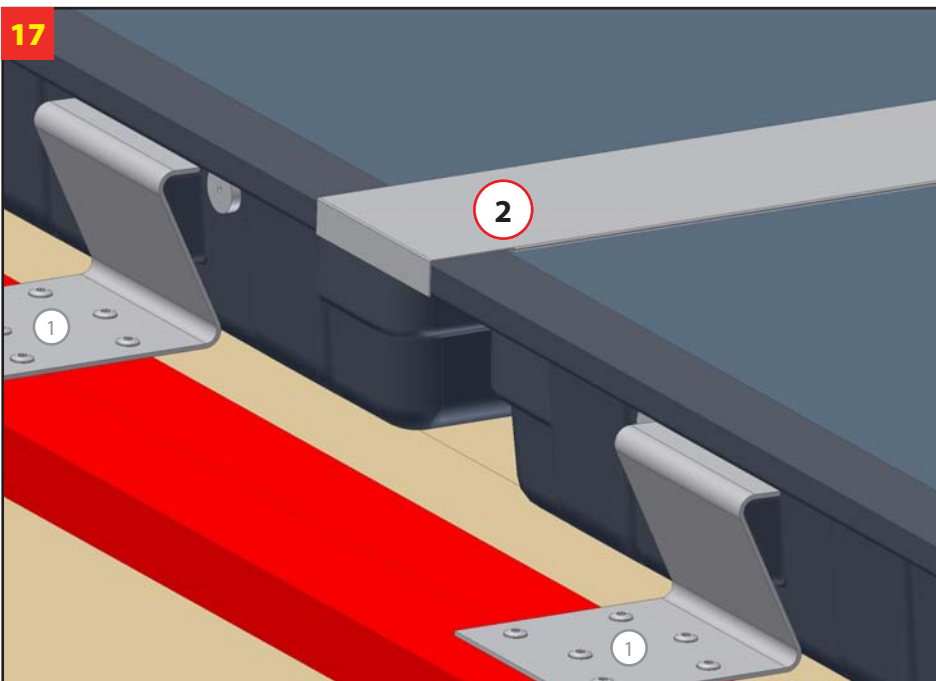
(EN) Fix the collector with two holding clamps on the lower and upper side (see fig. 14+15). Each holding clamp is to be fixed with 6 pieces spax screws (5x30mm) on the roof laths.

15





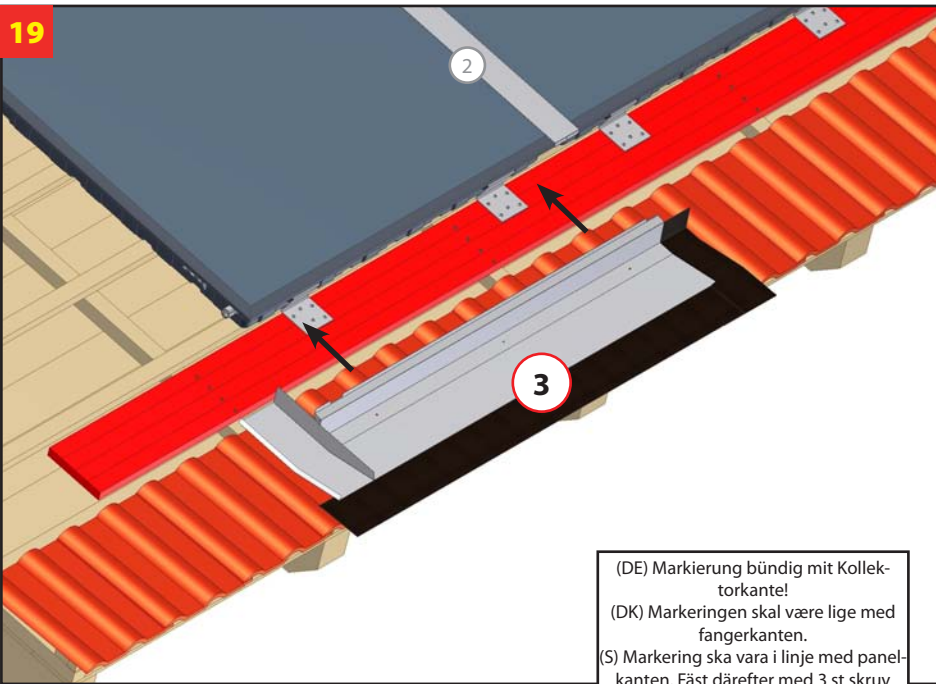
(DE) Die überstehende Lasche des vertikalen Zwischenblechs an der oberen Kollektorkante nach unten biegen (s. Abb. 16+17).
 (DK) Fastlås mellemafdekning ved at bukke den ned som vist.
 (S) Inklädnadsplåten bockas ned över panelens kanter enligt bild.
 (NO) Bøy mellom beslaget som vist på tegning.
 (FI) Lukitse pitkittäinen välipelti taivuttamalla pelti kuvan mukaan.
 (EN) Bend down the overlaying part of vertical connection part on the upper side of the collector edge (see fig. 16+17).



(DE) Zur Montage von weiteren Kollektoren die Schritte 7 bis 17 wiederholen.
 (DK) forsæt med evt. flere fangere som beskrevet ovenfor
 (S) Fortsätt på samma sätt med resterande paneler.
 (NO) fortsett med evt. flere paneler som beskrevet ovenfor.
 (FI) Jatka mahdollisten lisäpaneelien asennus samalla tavalla.
 (EN) Repeat steps 7-17 for installing further collectors.

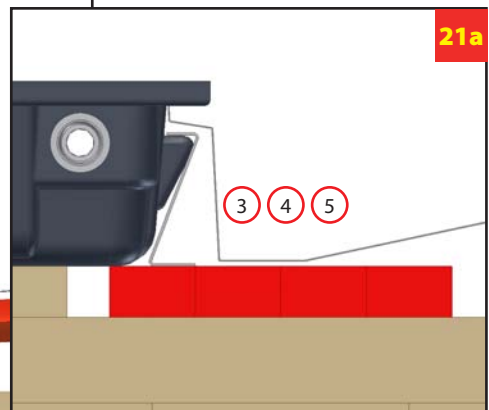
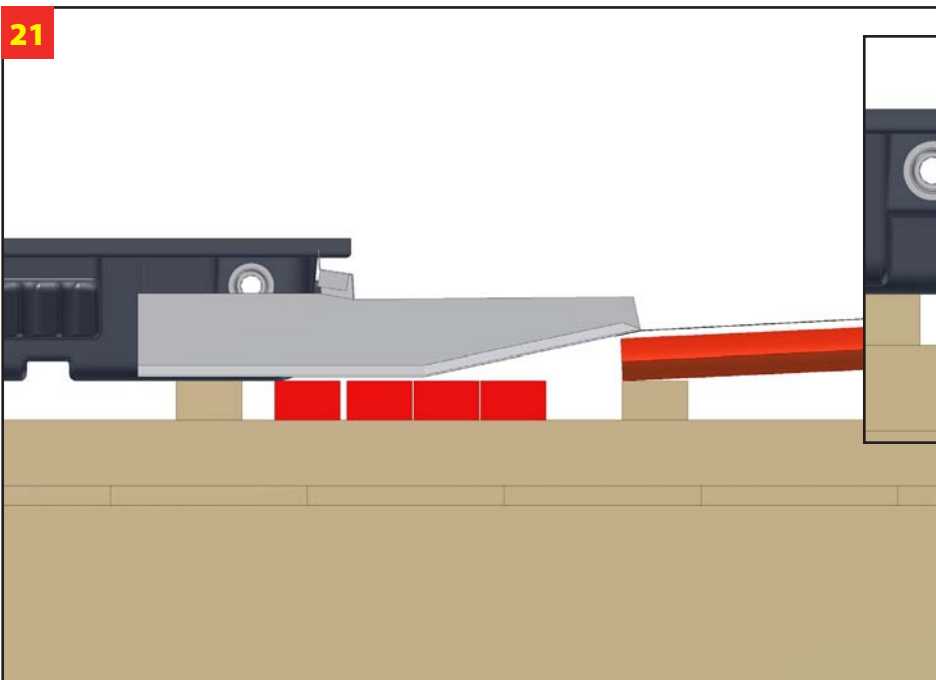
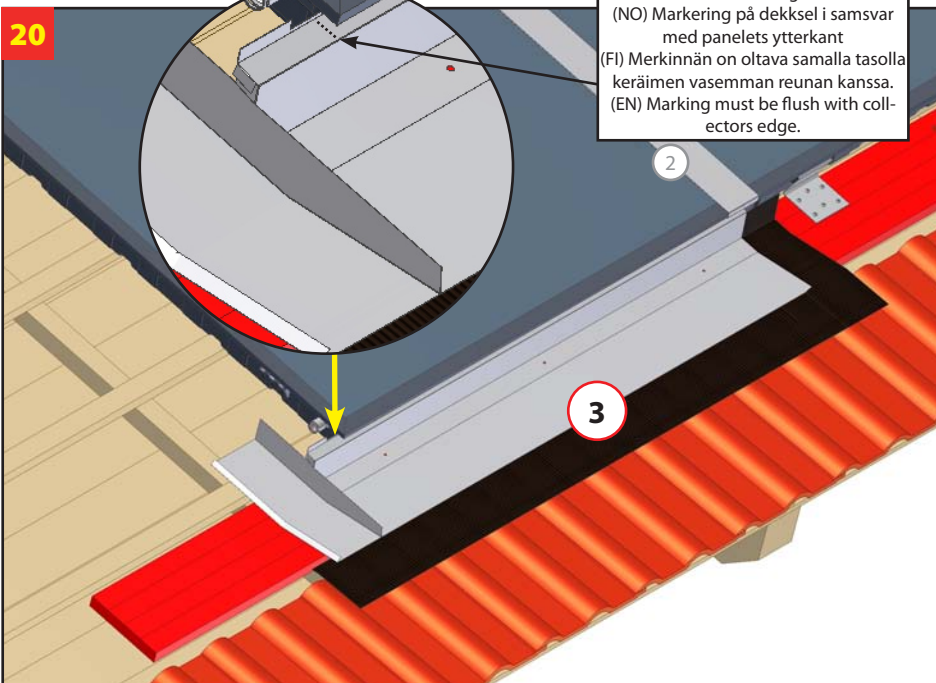
(DE) Nach Montage der Kollektoren Kollektorschaltung durchführen!
 (EN) Connection of the collectors after the installation.

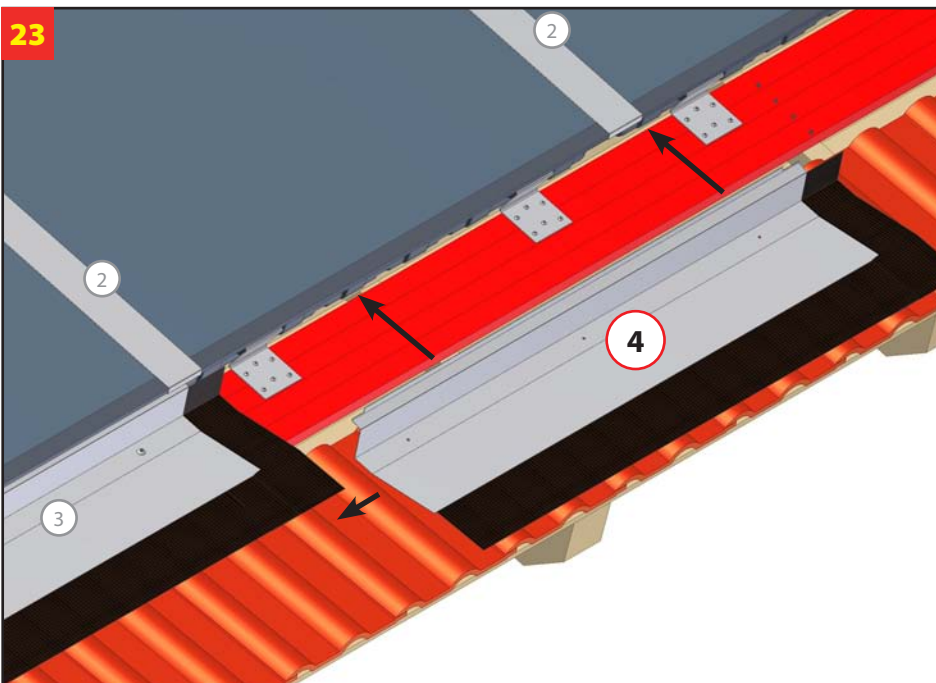
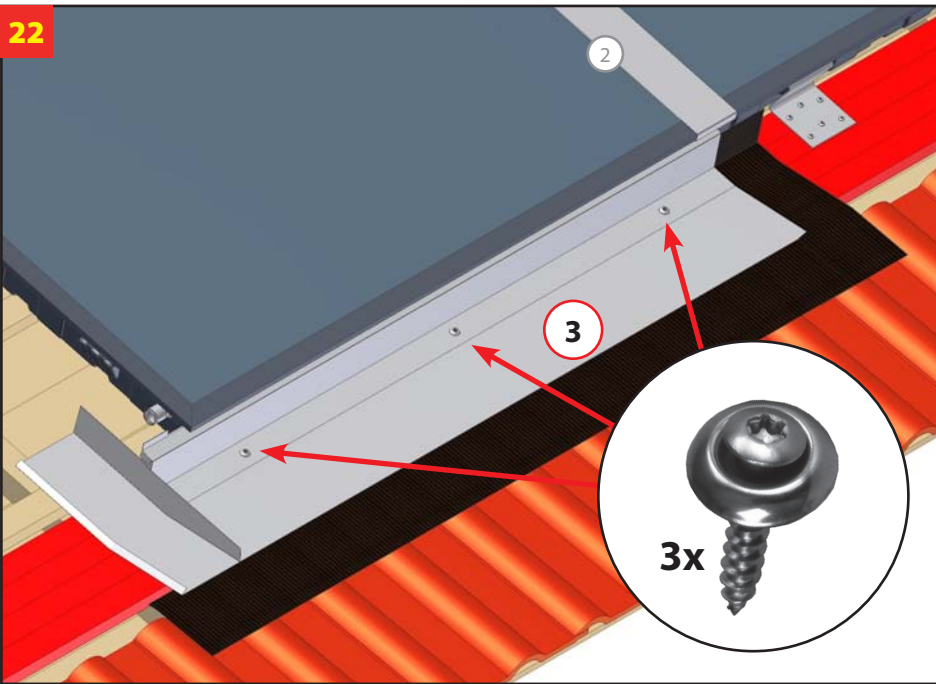




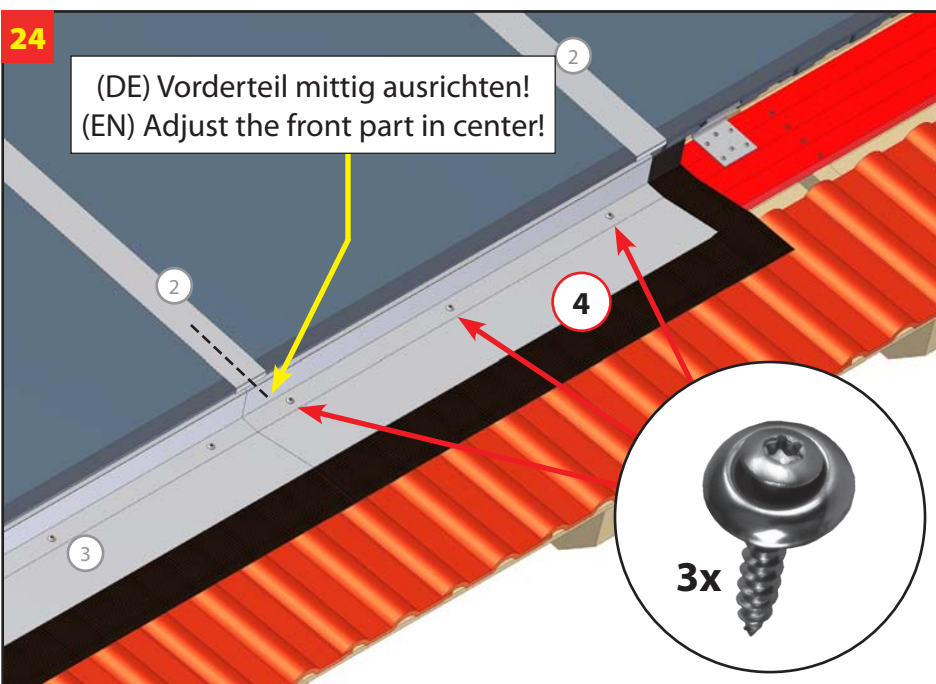
(DE) Den linken Vorderteil, wie in den Abb. 19, 20, 21, 21a gezeigt, anbringen und mit 3 Dichtschrauben auf der Dachlatte befestigen (Abb. 22).
 (DK) Monter venstre frontinddækning som vist med 3 stk. skruer med tætning.
 (S) Montera vänster frontdel som visas.
 (NO) Monter venstre frontdeksel som vist med 3 stk skruer
 (FI) Asenna vasen alapeitepelti kuvan osoittamalla tavalla 3:lla tiivisteellisellä ruuvilla.
 (EN) Install the left frontpart as mentioned in fig. 19, 20, 21, 21a and fix it with 3 sealing screws on the roof laths (fig. 22).

(DE) Markierung bündig mit Kollektorkante!
 (DK) Markeringen skal være lige med fangerkanten.
 (S) Markering ska vara i linje med panelkanten. Fäst därefter med 3 st skruv med tätning.
 (NO) Markering på deksel i samsvar med panelets ytterkant
 (FI) Merkinnän on oltava samalla tasolla keräimen vasemman reunan kanssa.
 (EN) Marking must be flush with collectors edge.

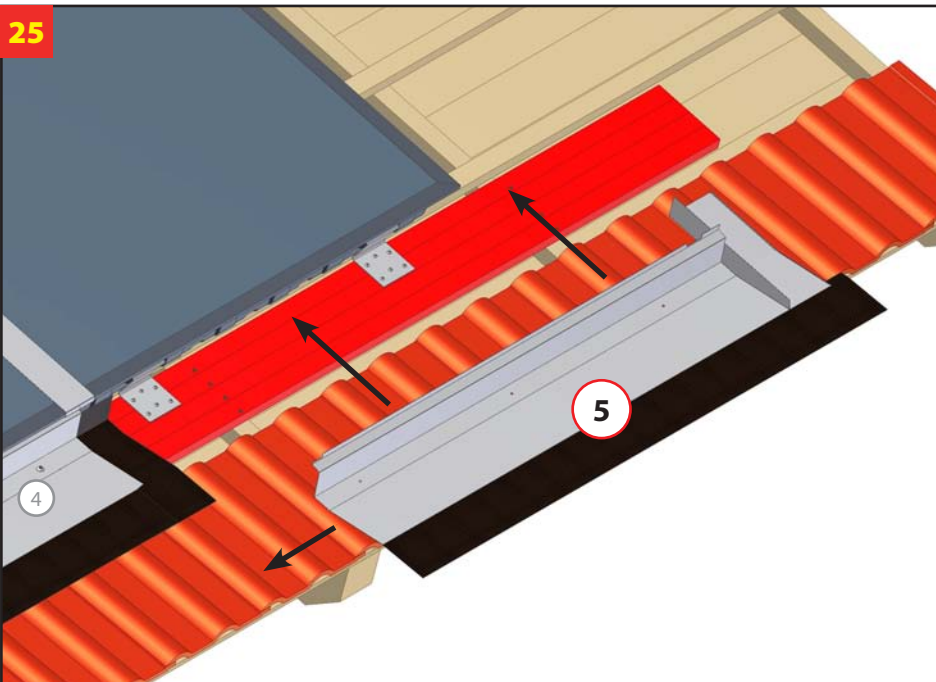




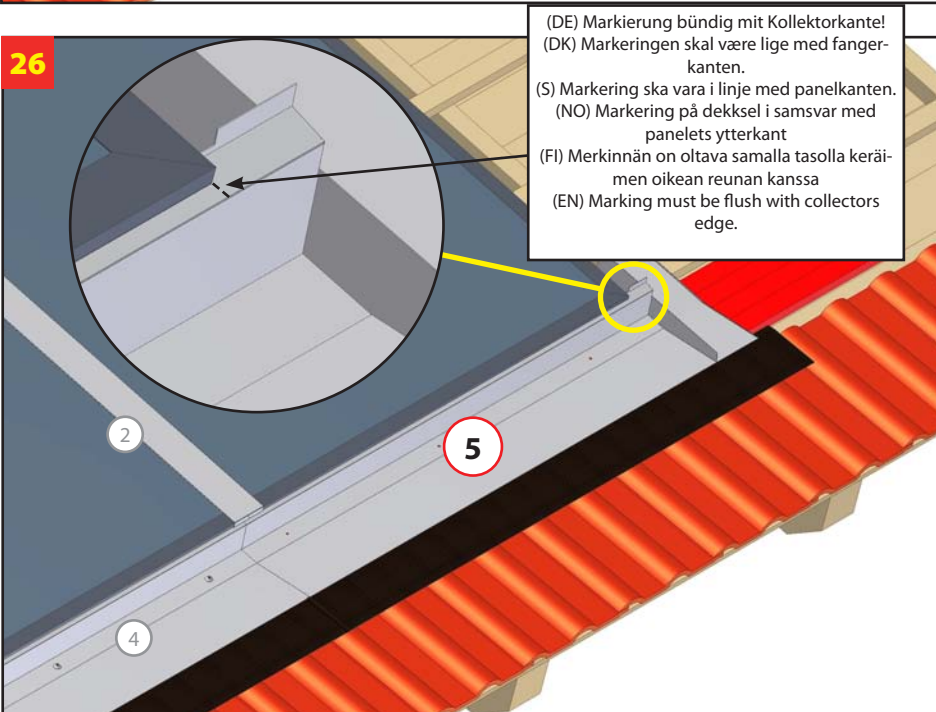
(DE) Den mittleren Vorderteil, wie den linken, ins Kollektorprofil einpassen (Abb. 21a) und mit dem linken Vorderteil zusammenstecken und mit 3 Dichtschrauben auf den Dachlatten befestigen (Abb. 23+24).
 (DK) Mellem frontinddækning fastgøres også med 3 skruer med tætning
 (S) Montera frondel mitten enligt bild. Justera i sidled och fäst med 3 st skruv med tätning.
 (NO) Mellom deksel festes med 3 skruer med tetting
 (FI) Keskimäinen alapeitepelti kiinnitetään myös 3:lla tiivisteellisellä ruuvilla.
 (EN) Adapt the middle frontpart to the collector like the left one (fig. 21a) and stick it together with the left frontpart. Fasten it with 3 sealing screws on the roof laths (fig. 23+24).



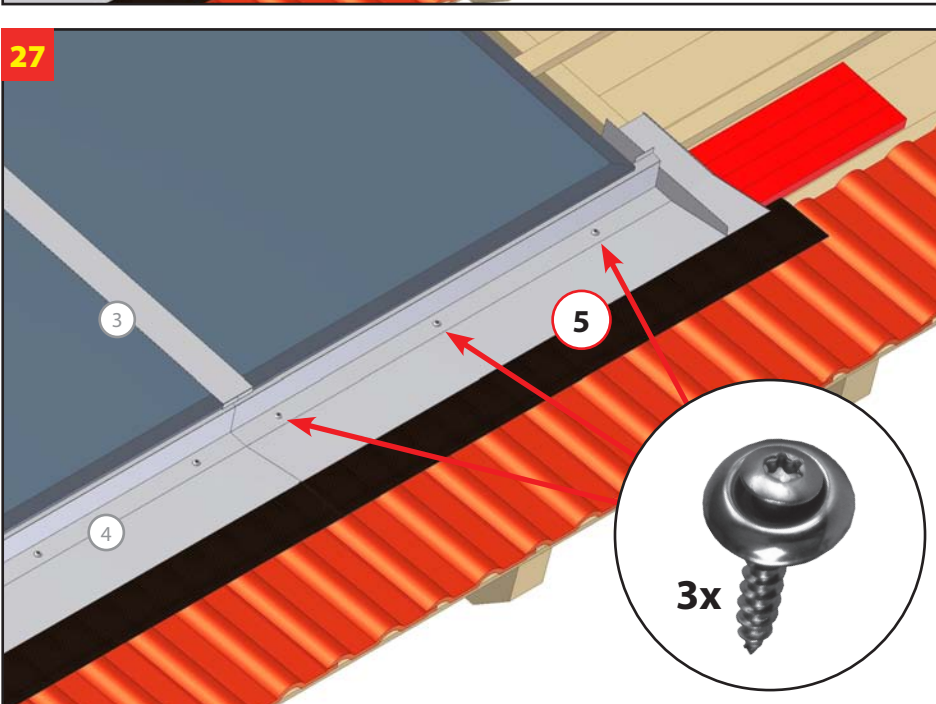
(DE) Vorderteil mittig ausrichten!
 (EN) Adjust the front part in center!

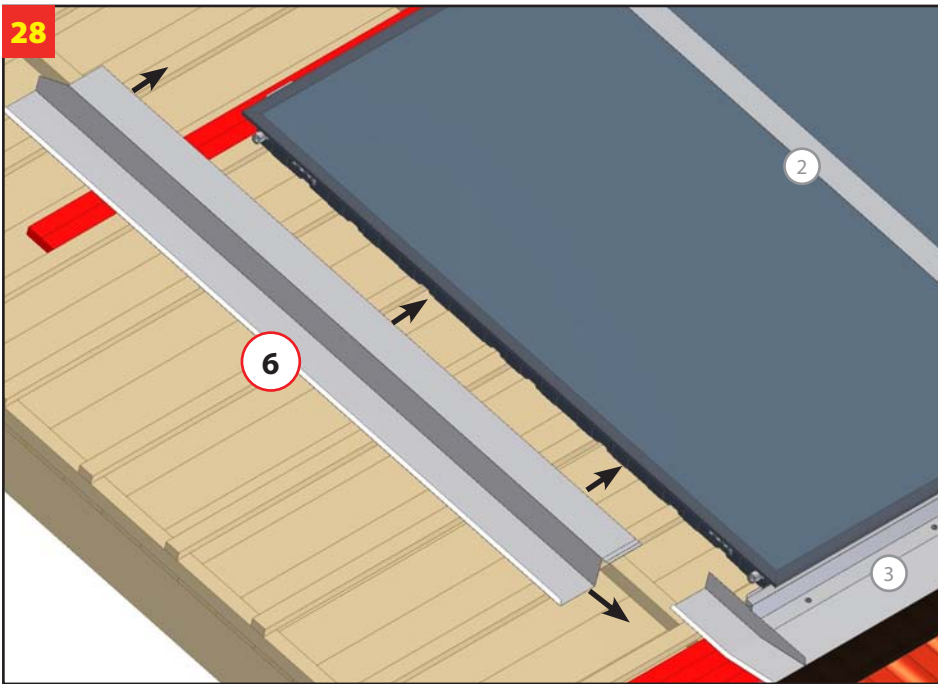


(DE) Den rechten Vorderteil, wie die vorhergehenden, ins Kollektorprofil einpassen (Abb. 21a), mit dem mittleren Vorderteil zusammenstecken und mit 3 Dichtschrauben auf den Dachlatten befestigen (Abb. 25,26 u. 27).
 (DK) Monter højre frontinddækning som vist med 3 stk. skruer med tætning.
 (S) Montera frondel höger enligt bild. Justera i sidled och fäst med 3 st skruv med tätning.
 (NO) Monter høyre deksel som vist med 3 skruer med tetting
 (FI) Asenna oikeanpuoleinen alapeitepelti 3:lla tiivisteellisellä ruuvilla.
 (EN) Adapt the right frontpart to the collector (fig 21a) and stick it together with the middle frontpart. Fasten it with 3 sealing screws on the roof laths (fig. 25, 26 and 27).



(DE) Markierung bündig mit Kollektorkante!
 (DK) Markeringen skal være lige med fangerkanten.
 (S) Markering ska vara i linje med panelkanten.
 (NO) Markering på deksel i samsvar med panelets ytterkant
 (FI) Merkinnän on oltava samalla tasolla keräimen oikean reunan kanssa
 (EN) Marking must be flush with collectors edge.





(DE) Den linken Seitenteil, wie in den Abb. 28, 29, 30 gezeigt, am Kollektor anbringen. Danach die Lasche an der Unterseite, wie in Abb. 31, 32 gezeigt, umbiegen. Danach den Seitenteil mit Hafnern auf den Dachlatten befestigen (Abb. 33).

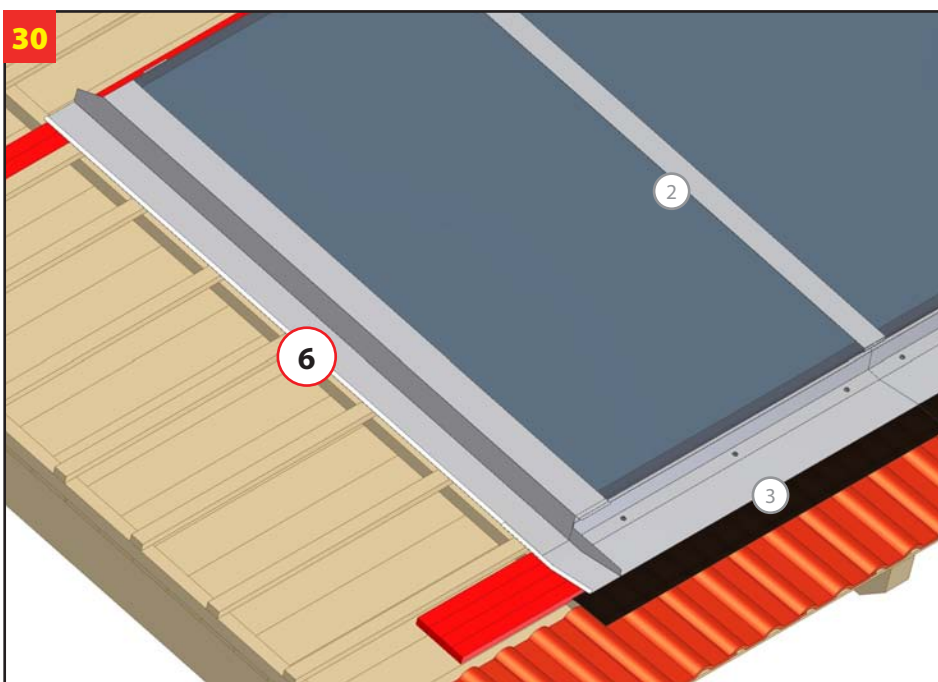
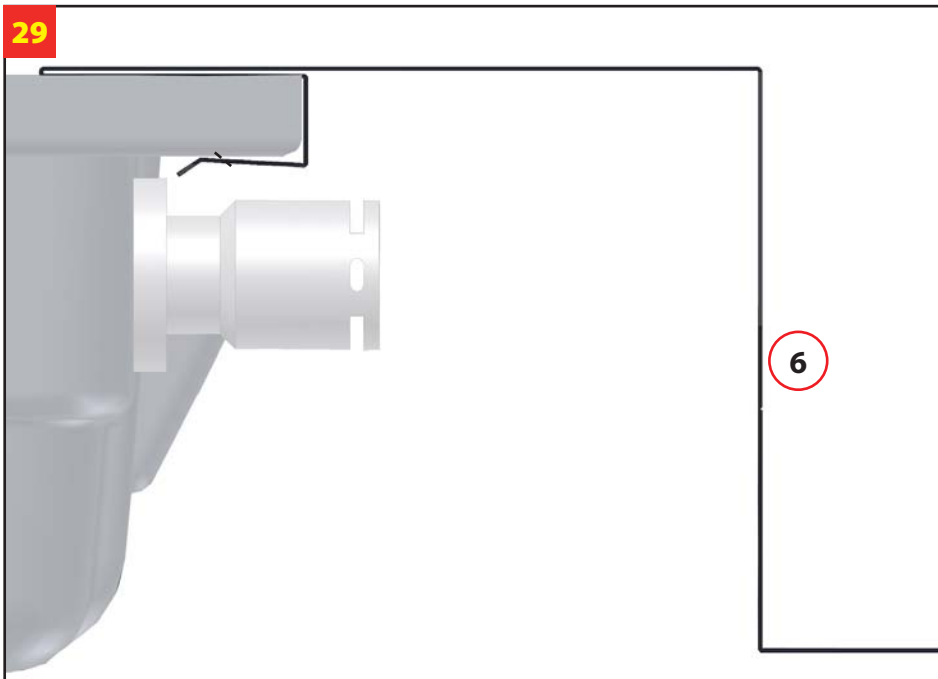
(DK) Fastgør venstre sideinddækning med med 6 stk. hafner og buk frontkanten ned som vist.

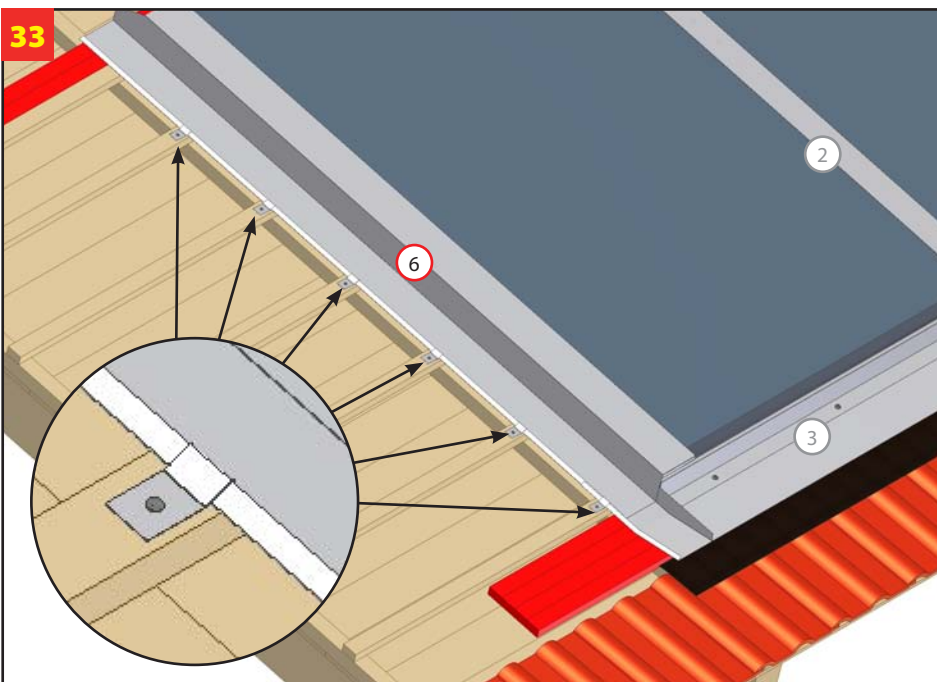
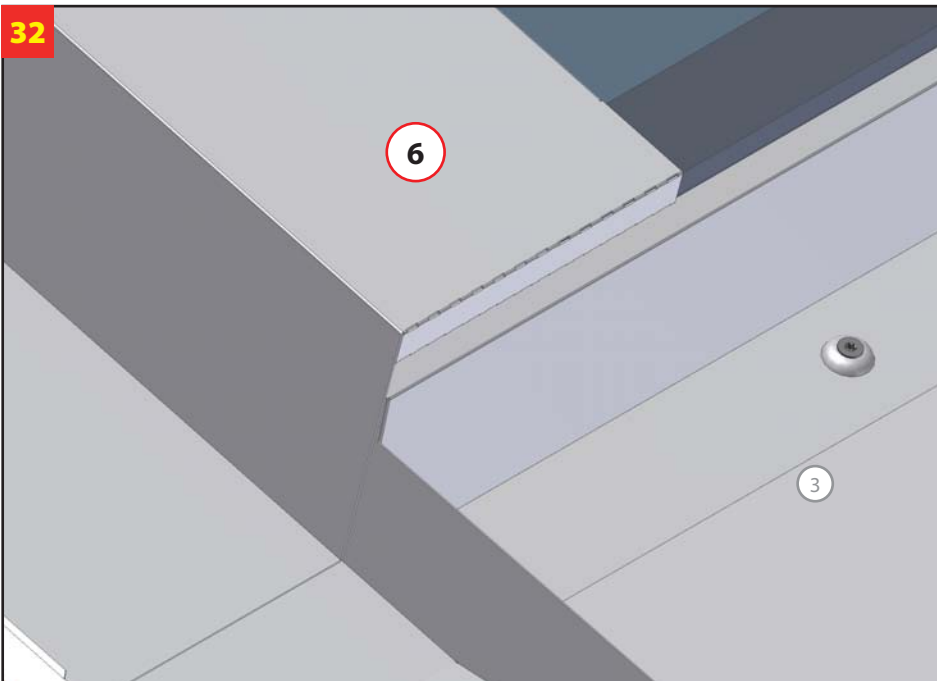
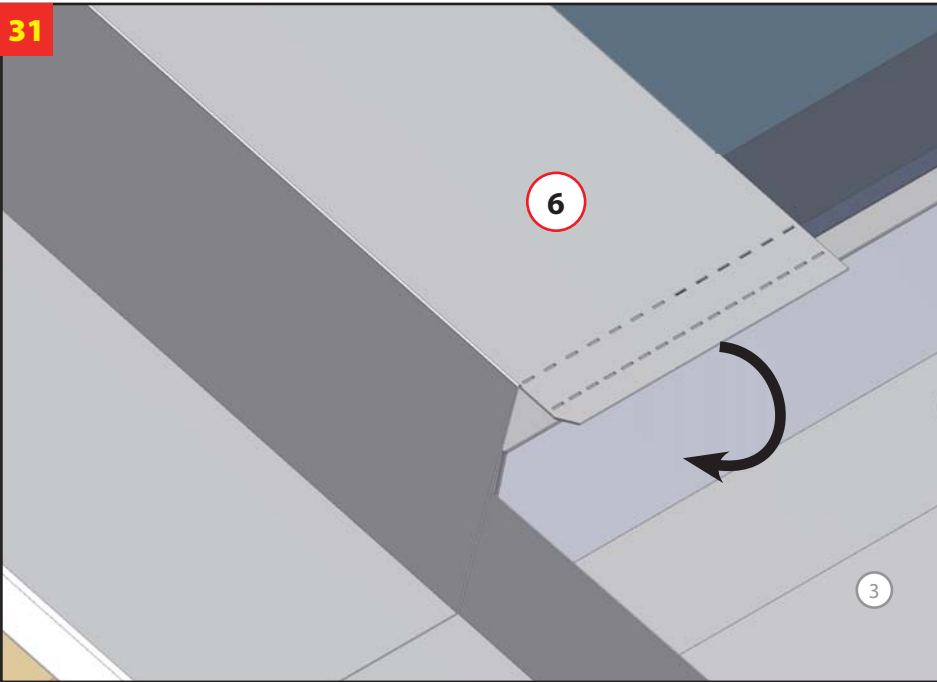
(S) Montera och fäst sidodel vänster med 6 st fästbleck. Vik ned plåtinklädnaden runt panelkant enligt bild.

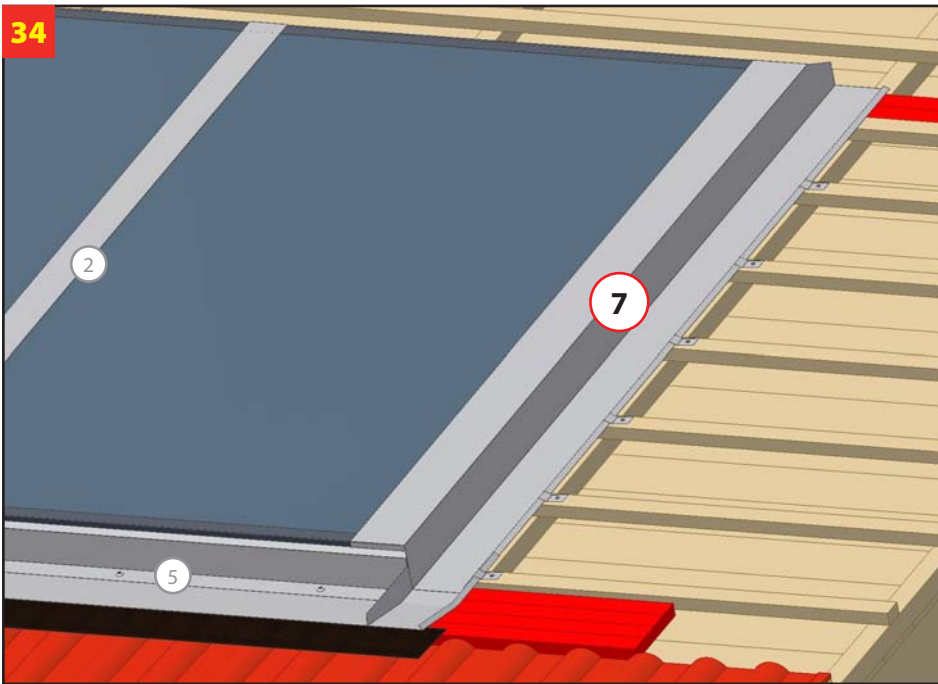
(FI) Kiinnitä vasen sivupeitepelti 6:llä kiinnikkeellä ja taivuta pellin etureuna kuvan osoittamalla tavalla.

(EN) Attach the left lateral part as mentioned in fig. 28, 29, 30 to the collector.

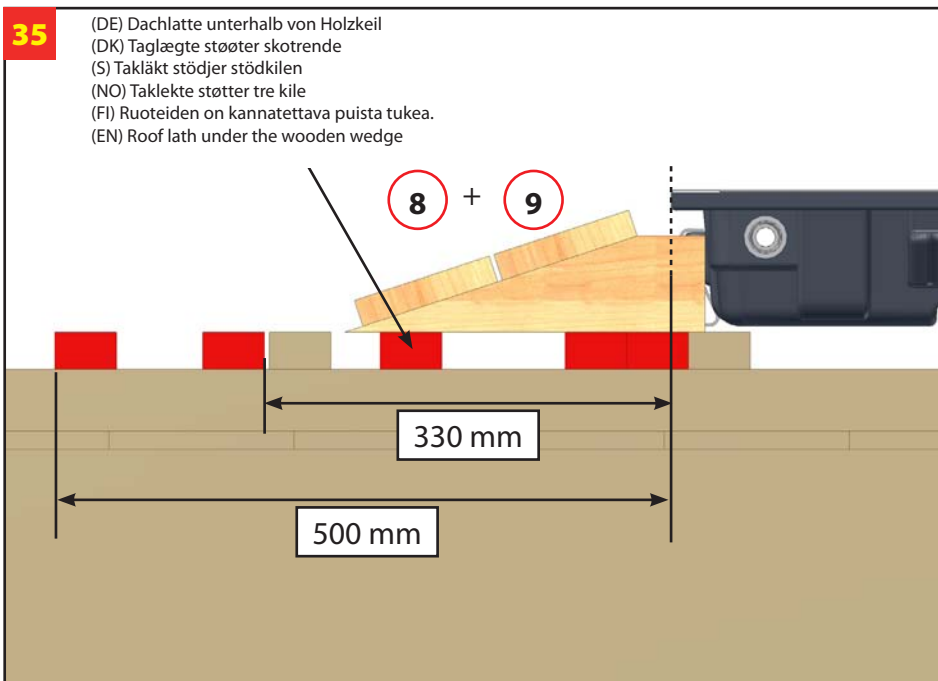
Afterwards bend the overlaying part on the upper side as mentioned in fig. 31, 32. Then fix the lateral part with roofing paper nails and fixation brackets (fig. 33).





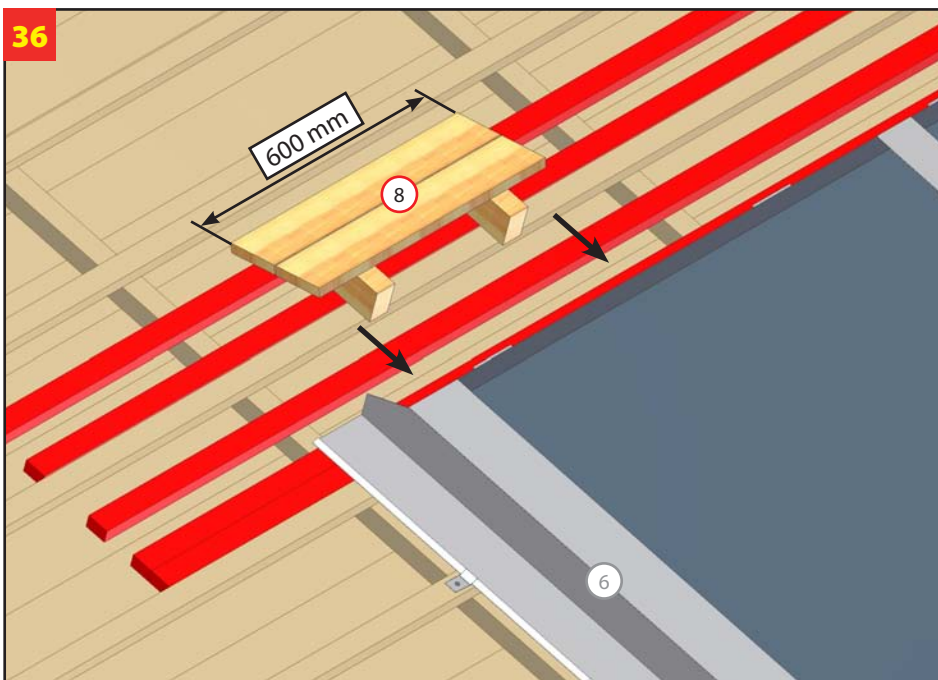


(DE) Den rechten Seitenteil auf die selbe Weise wie den linken montieren.
 (DK) Fastgør højre sideinddækning som venstre sideinddækning
 (S) Montera och fäst sidodel höger på samma sätt som vänster sida.
 (NO) Monter høyre sidedeksel som venstre deksel
 (FI) Kiinnitä samalla tavalla oikeanpuoleinen sivupeitepeltti.
 (EN) Install the right lateral part in the same way.



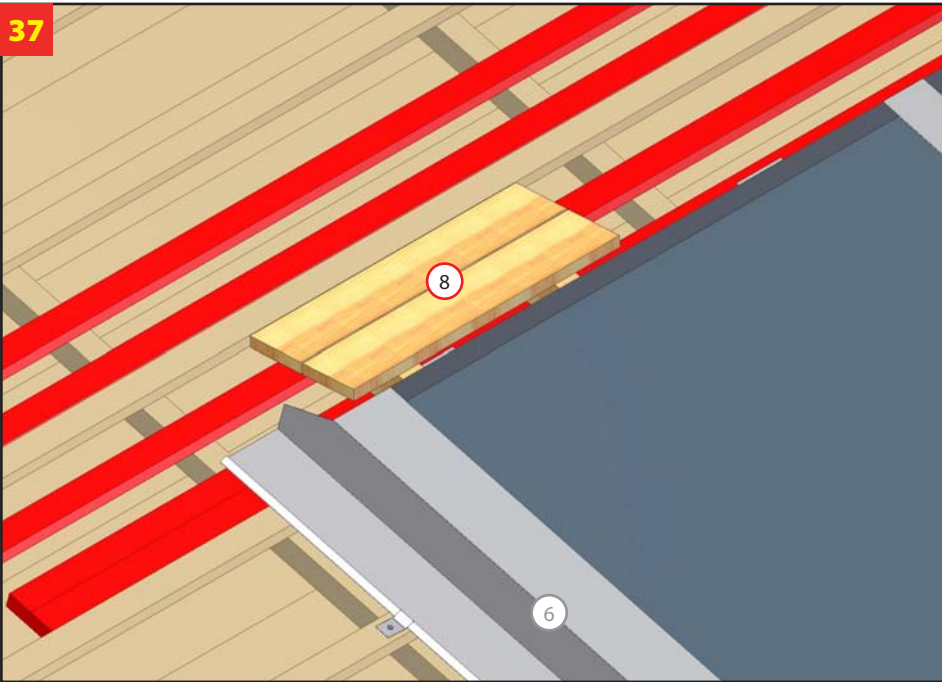
35 (DE) Dachlatte unterhalb von Holzkeil
 (DK) Taglægte støtter skotrende
 (S) Takläkt stödjer stödkilen
 (NO) Taklekte støtter tre kile
 (FI) Ruoteiden on kannatettava puista tukea.
 (EN) Roof lath under the wooden wedge

(DE) Vor der Montage der Holzkeile 2 zusätzliche Dachlatten entlang der gesamten Anlagenbreite anbringen (s. Abb. 35). Ebenfalls eine zusätzliche Dachlatte unterhalb des Holzkeils montieren.
 (DK) Fastgør skotrenden i træ som vist. Der kan evt. være behov for ekstra taglægter iht. tegning.
 (S) Montera stödkil enligt bild. Komplettera vid behov med ytterligare takläkt.
 (NO) Monter tre kilen som vist, monter ekstra lekter etter behov.
 (FI) Kiinnitä puinen tuki kuvan mukaan, tarvittaessa asenna ylimääräisiä ruoteita..
 (EN) Before attaching the wooden wedge install two additional roof laths on top of the complete installation (see fig. 35). Also attach one additional roof lath below the wooden wedge.

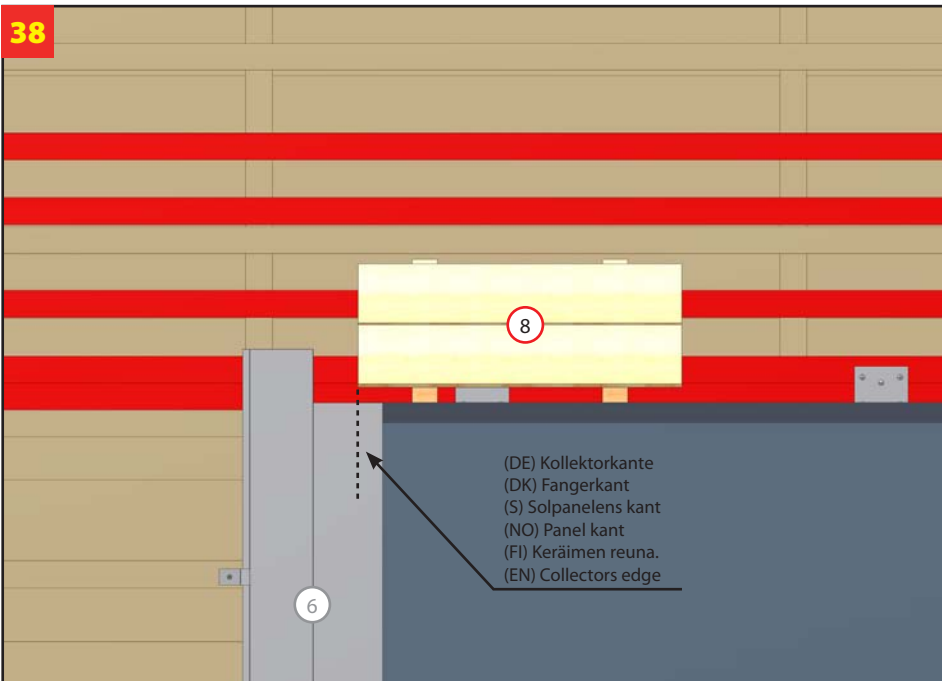


36 (DE) Holzkeil an die Kollektorwanne anrücken (s. Abb. 35) und wie in den Abb. 36, 37, 38, 39 gezeigt montieren.
 (DK) Placer skotrenden, så den ligger lige med fangerens venstre kant.
 (S) Placera stödkilen in under solpanelen och justera i sidled så att dess kant linjerar med solpanelens vänsterkant.
 (NO) Plaser tre kilen slik at den ligger mot panelets venstre kant
 (FI) Aseta puinen tuki tasan keräimen vasemman reunan kanssa.
 (EN) Apply the wooden wedge to the collector case (see fig. 35) and install it as described in fig. 36, 37, 38, 39.

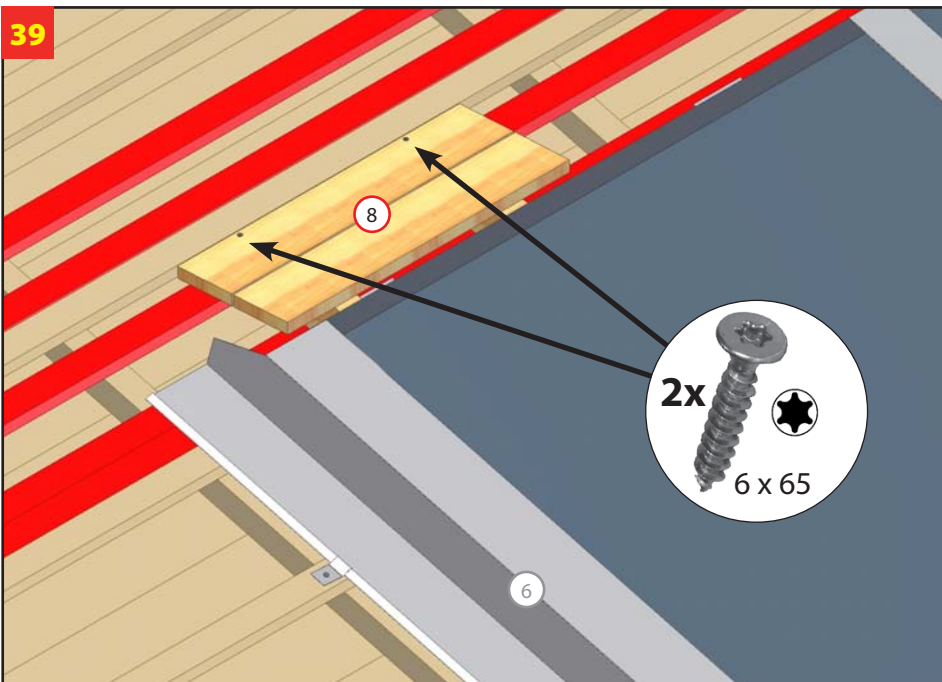
37

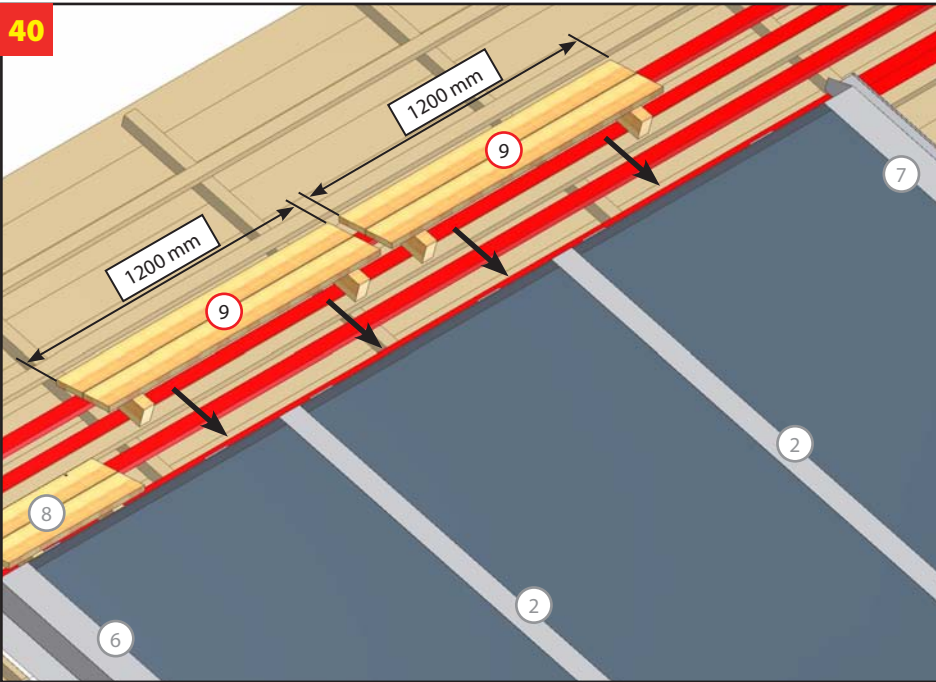


38

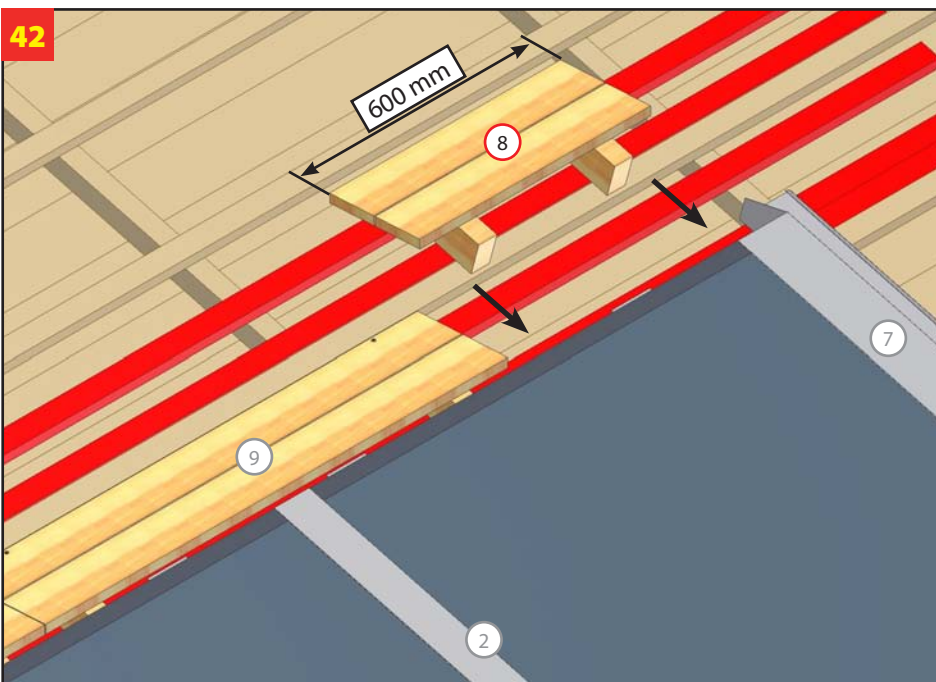
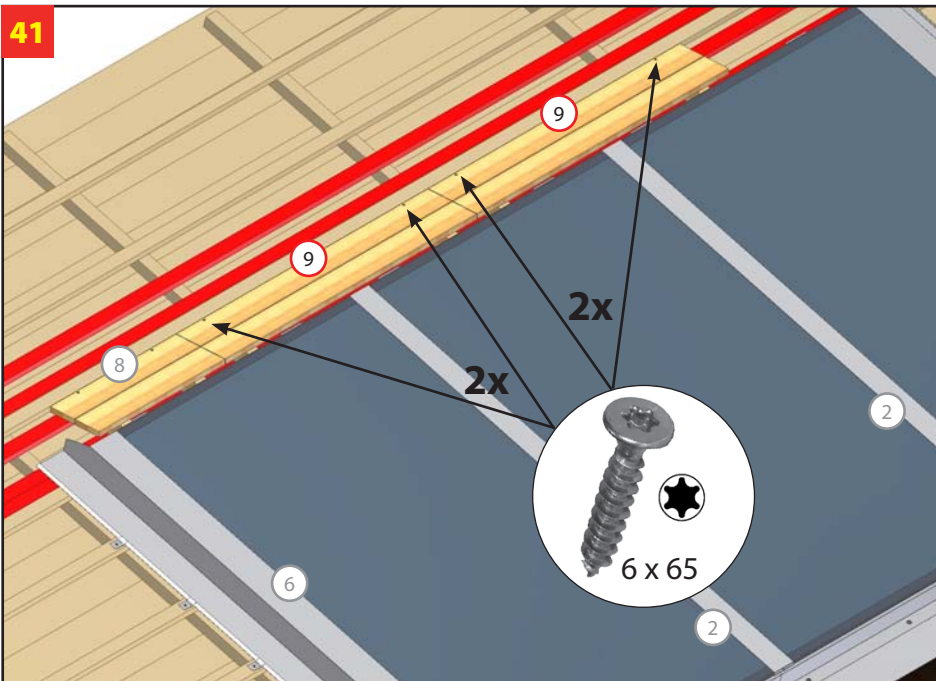


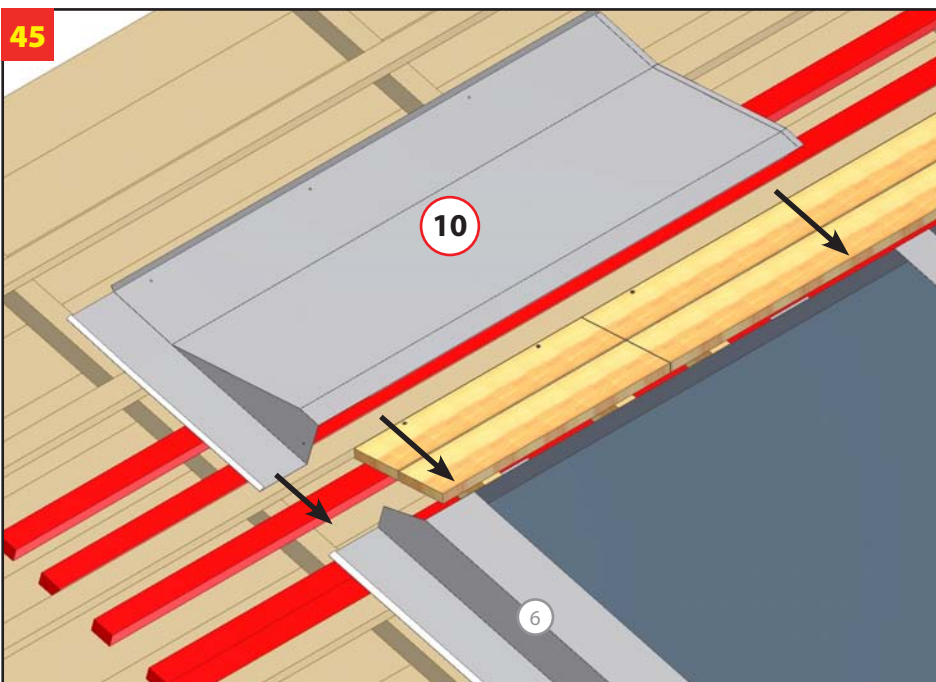
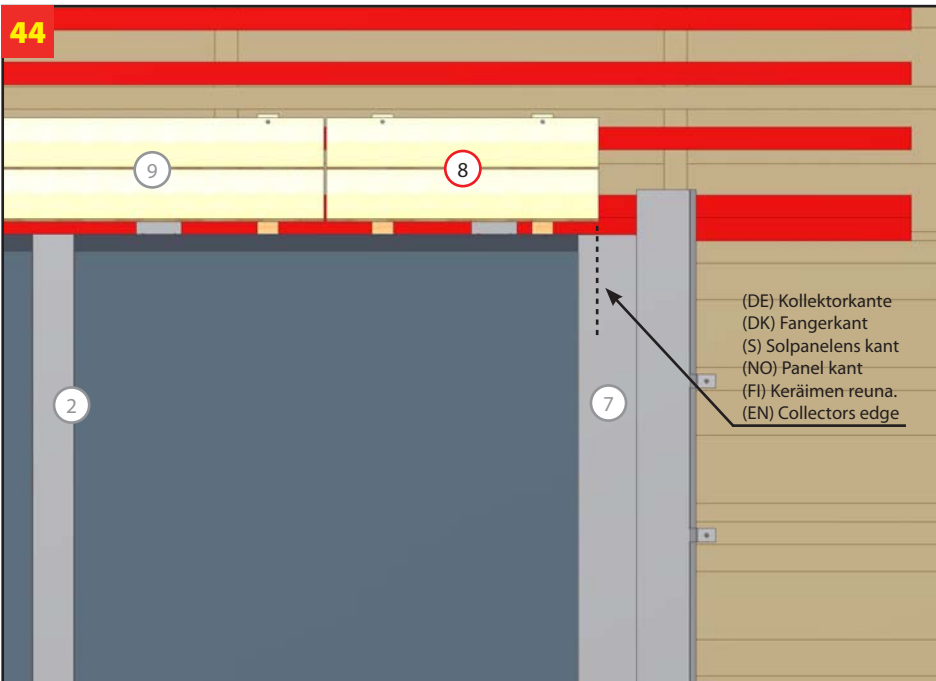
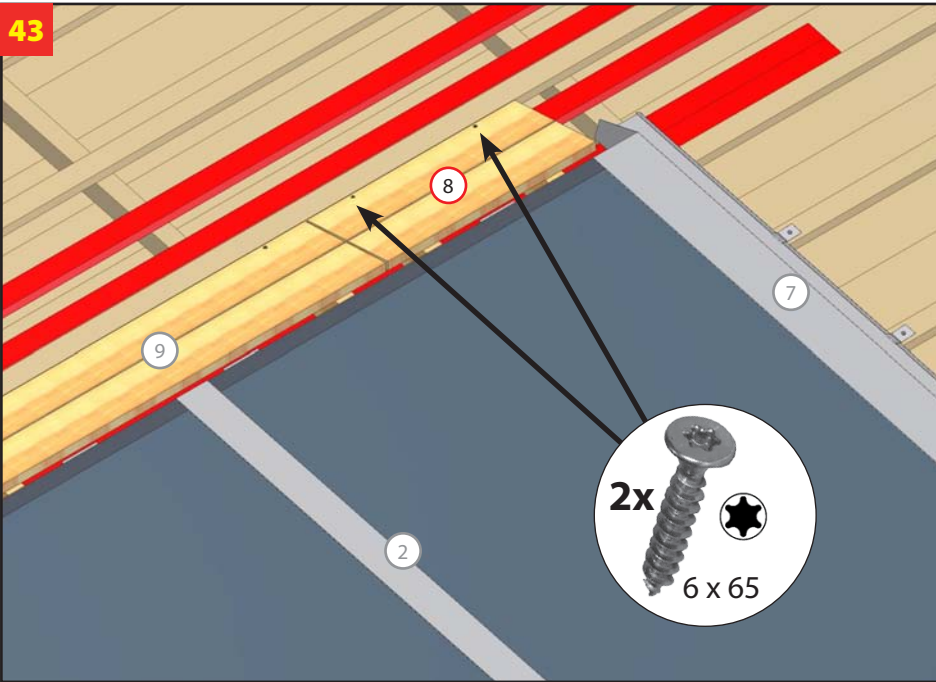
39



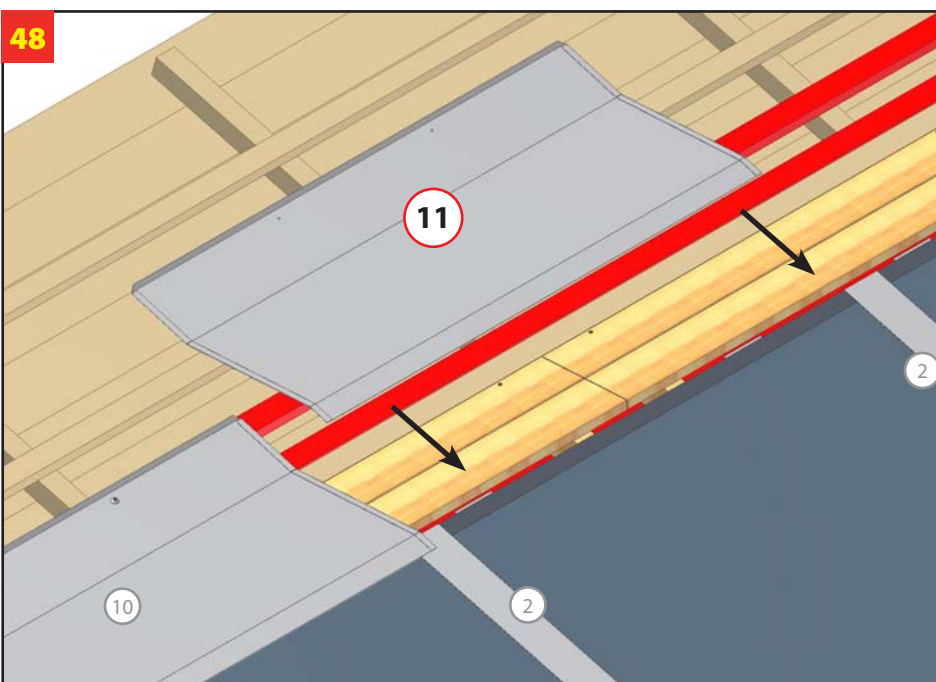
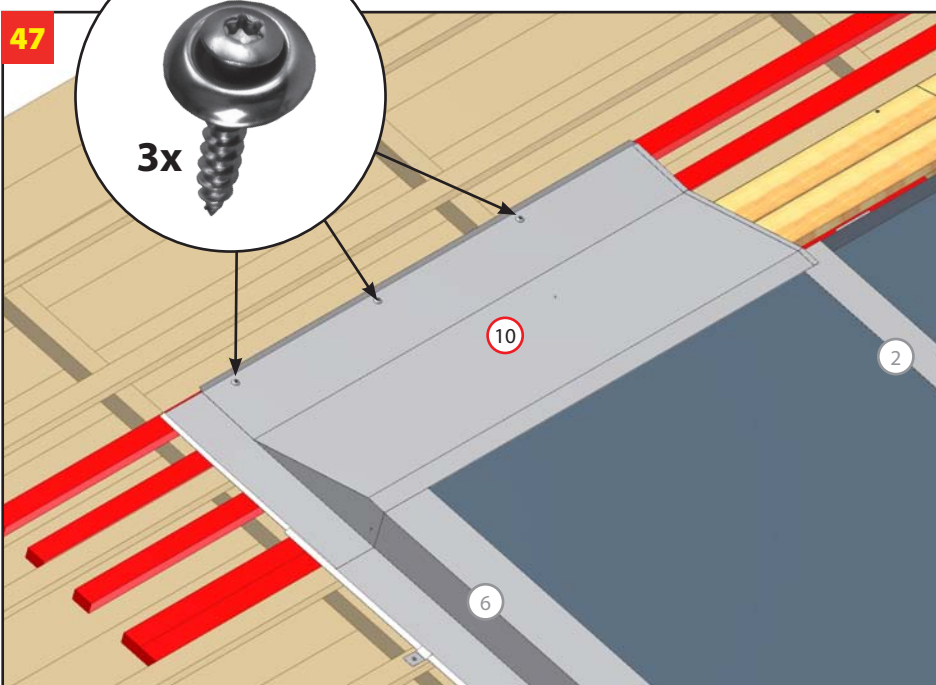
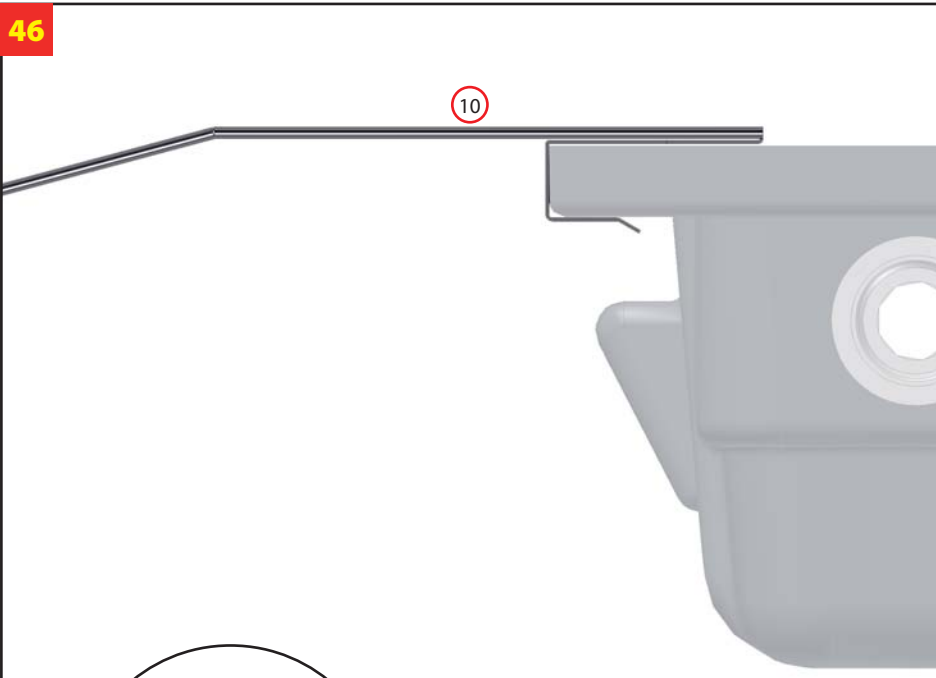


(DE) Holzkeile (1200 mm lang) auf die selbe Weise wie Holzkeil (600 mm lang) montieren.
 (DK) Placer de følgende skotrender på samme måde og skru dem fast.
 (S) Montera resterande stödkilar på samma sätt som föregående.
 (NO) Plaser de resterende tre kilene og skru fast.
 (FI) Aseta loput tuet samalla tavalla ja kiinnitä ne ruuveilla.
 (EN) Install wooden wedge (1200 mm length) in the same way as the wooden wedge (600 m length).

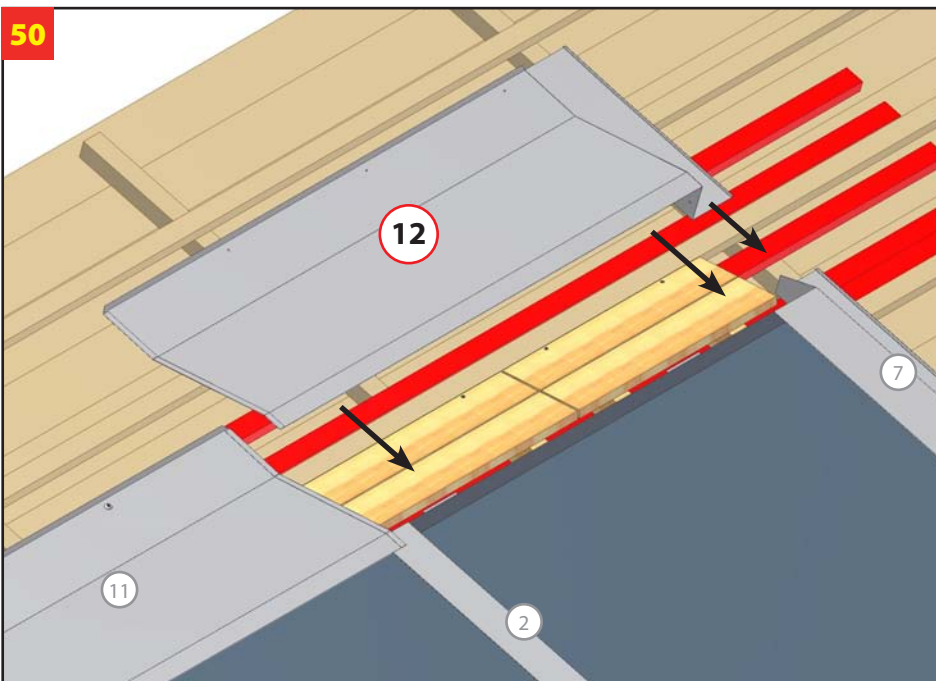
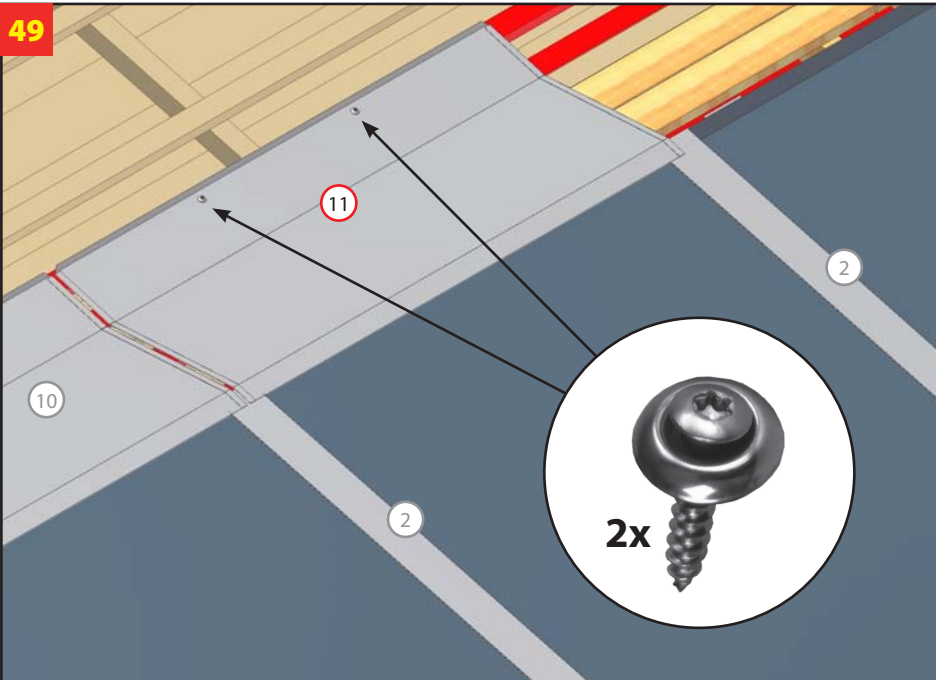




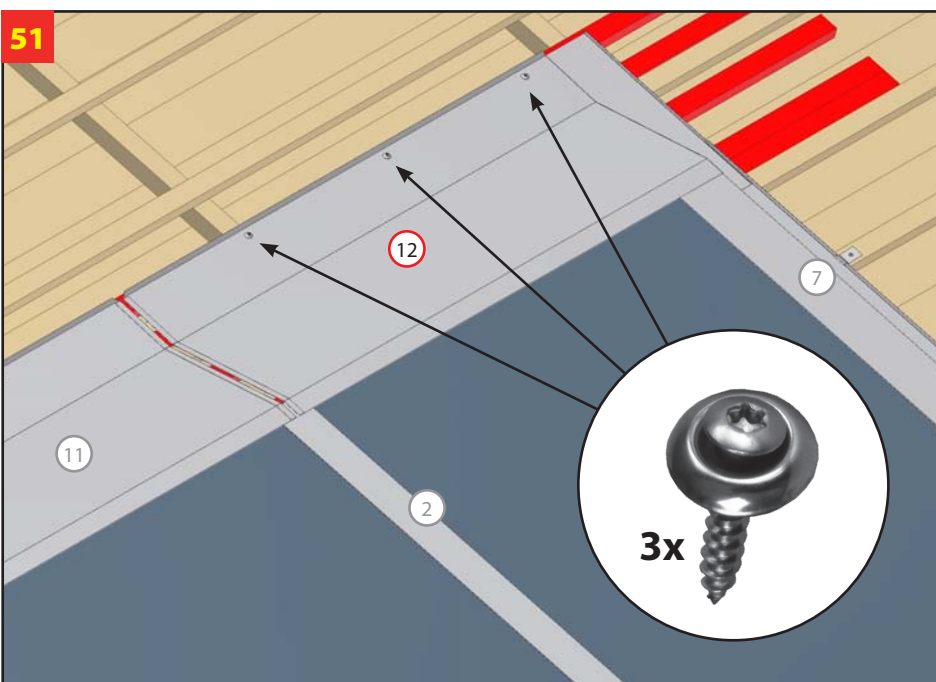
(DE) Das linke Firstblech, wie in den Abb. 45, 46, 47 gezeigt, anbringen und mit 3 Dichtschrauben auf der Dachlatte befestigen (Abb. 47).
(DK) Fastgør venstre topinddækning først. Anvend 3 stk. skruer med tætning.
(S) Montera och fäst toppdel vänster enligt bild. Fäst med 3 st skruv med tätning.
(NO) Fest venstre toppdeksel først. Bruk 3 stk skruer med tetting
(FI) Kiinnitä ensin vasen yläpeitepelti 3:lla tiivisteellisellä ruuvilla.
(EN) Install the left backpart as described in fig. 45, 46, 47 and fasten it with 3 sealing screws on roof laths (fig. 47).

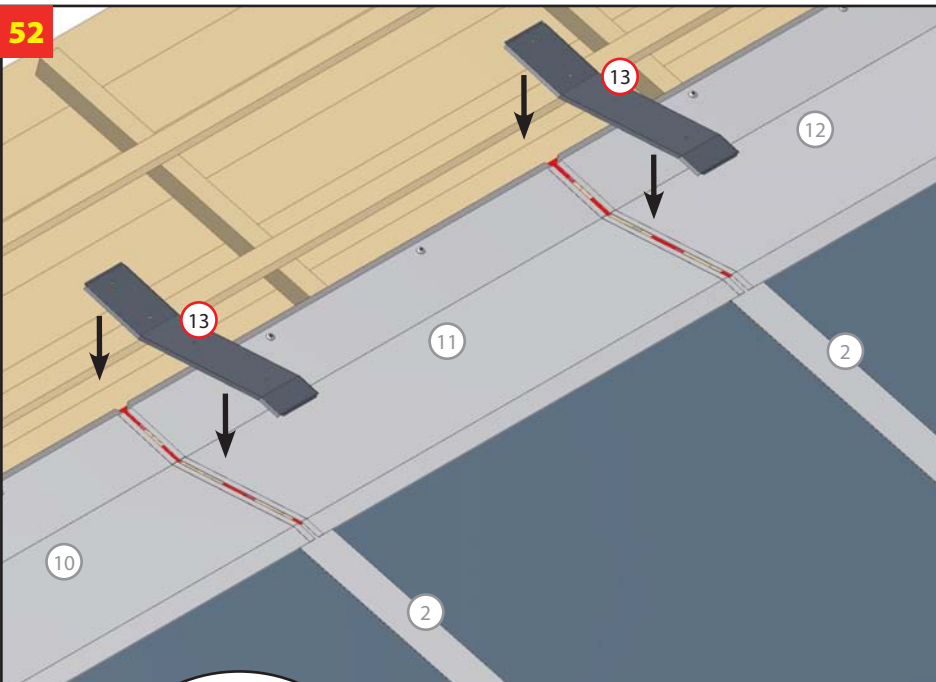


(DE) Das mittlere Firstblech, wie in Abb. 46 gezeigt, am Kollektor anbringen und mittig ausrichten. Dann mit 2 Dichtschrauben auf der Dachlatte befestigen.
 (DK) Placer og fastgør mellem topinddækning. Anvend 2 stk. skruer med tætning
 (S) Montera toppdel mitten. Fäst med 2 st skruv med tätning.
 (NO) Plaser og fest mellom toppdeksel. Bruk 2 stk skruer med tetting
 (FI) Aseta ja kiinnitä keskimäinen yläpeitepelti 2:lla tiivisteellisellä ruuvilla
 (EN) Install the middle backpart as described in fig. 46 and adjust is central.
 Afterwards fix it with 2 sealing screws on the roof lath.

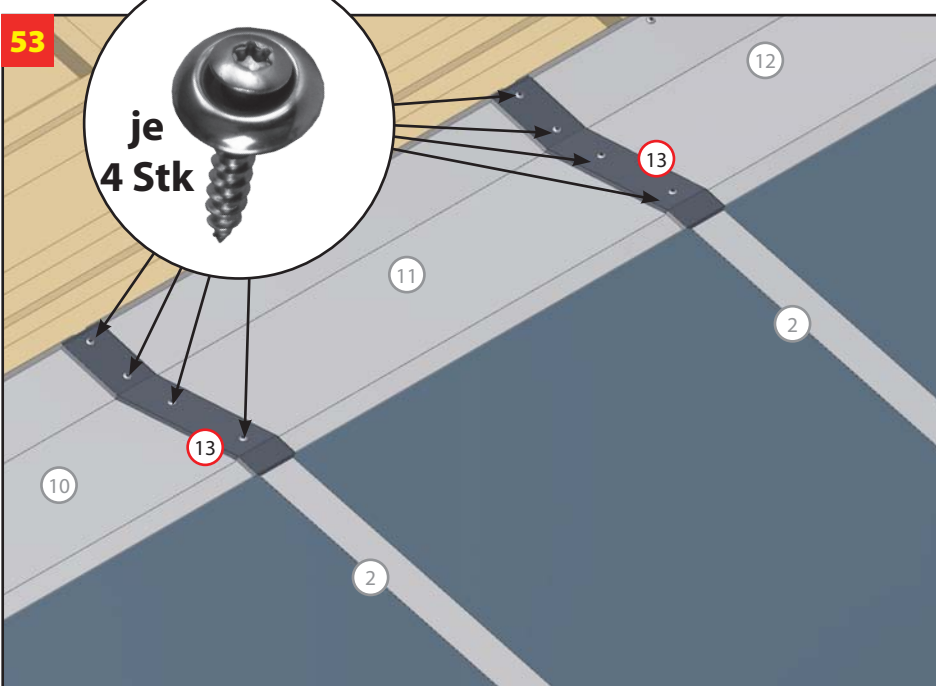


(DE) Das rechte Firstblech auf die selbe weise wie das Linke montieren.
 (DK) Placer og fastgør højre topinddækning. Anvend 3 stk. skruer med tætning
 (S) Montera och fäst toppdel höger enligt bild. Fäst med 3 st skruv med tätning.
 (NO) Plaser og fest høyre toppdeksel. Bruk 3 stk skruer med tetting
 (FI) Kiinnitä viimeiseksi oikea yläpeitepelti 3:lla tiivisteellisellä ruuvilla.
 (EN) Install the right backpart in the same way as the left one.

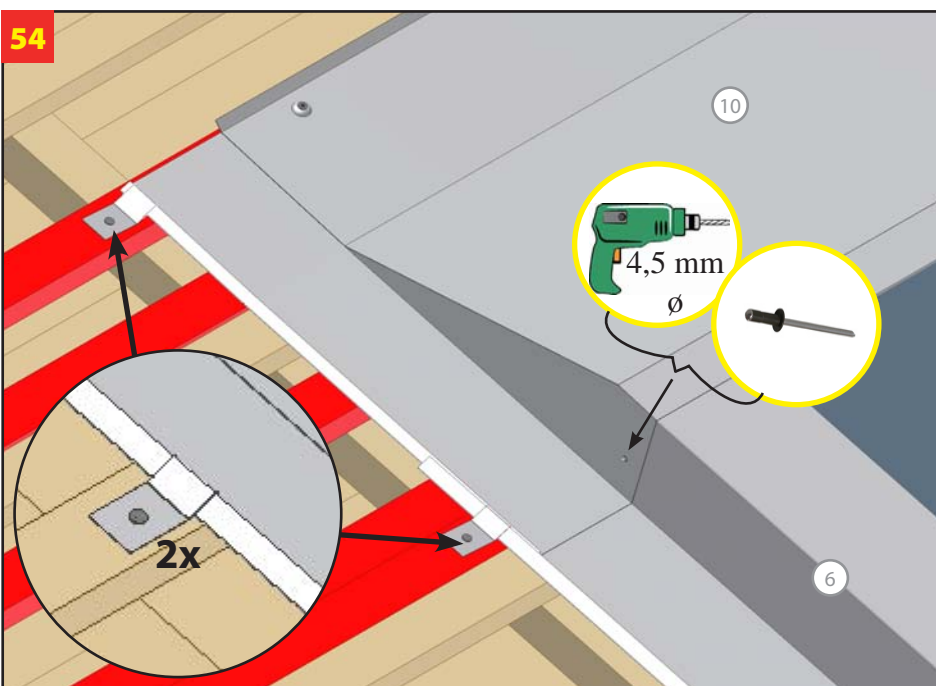




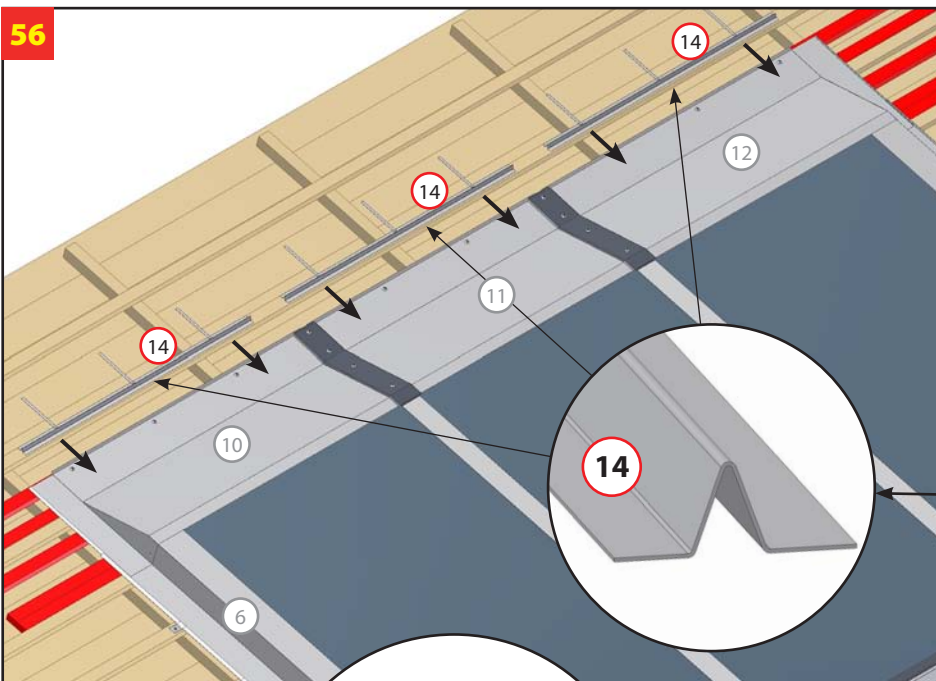
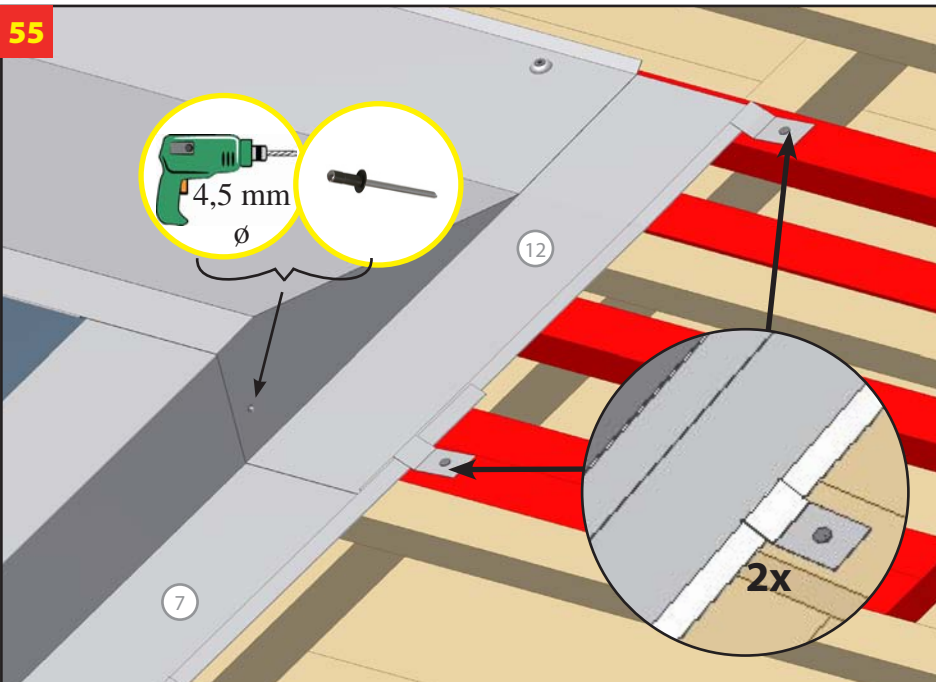
(DE) Die Firstblechverbinder, wie in Abb. 52, 53 gezeigt, anbringen und mit jeweils 4 Schrauben Dichtschauben befestigen (s. Abb. 53).
 (DK) Fastgør mellem topafdækning med 4 stk. skruer med tætning
 (S) Montera täckplåt enligt bild. Använd 4 st skruvar med tätning
 (NO) Fest mellom toppdeksel med 4 stk skruer med tetting
 (FI) Kiinnitä saumapeitepellit4:llä tiivisteellisellä ruuvilla.
 (EN) Attach the cover plates to the backparts as described in fig. 52, 53 and fasten each with 4 sealing screws (see fig. 53).



(DE) Das linke und rechte Firstblech jeweils mit dem linken und rechten Seitenteil vernieten und mit jeweils 2 Hafnern auf den Dachlatten befestigen (Abb. 54, 55).
 (DK) Fastgør Topindækningerne med 2 stk. hafter og popnit de 2 inddækninger sammen som vist.
 (S) Montera toppdel vänster och höger med 2 st fästbleck och popnit enligt bild
 (NO) Fest toppdekkelelet med 2 stk skruer som vist og pop nagle penelet sammen
 (FI) Kiinnitä yläpeitepelti sivupeitepeltiin 2:lla kiinnikkeella ja pop-niiteillä kuvan mukaan.
 (EN) Rivet the left and right backparts with the left and right lateral parts. And fix each with 2 roofing paper nails and fixation brackets (fig 54, 55).



(DE) Das linke und rechte Firstblech jeweils mit dem linken und rechten Seitenteil vernieten und mit jeweils 2 Hafnern auf den Dachlatten befestigen (Abb. 54, 55).
 (DK) Fastgør Topindækningerne med 2 stk. hafter og popnit de 2 inddækninger sammen som vist.
 (S) Montera toppdel vänster och höger med 2 st fästbleck och popnit enligt bild
 (NO) Fest toppdekkelelet med 2 stk skruer som vist og pop nagle penelet sammen
 (FI) Kiinnitä yläpeitepelti sivupeitepeltiin 2:lla kiinnikkeella ja pop-niiteillä kuvan mukaan.
 (EN) Rivet the left and right backparts with the left and right lateral parts. And fix each with 2 roofing paper nails and fixation brackets (fig 54, 55).



(DE) Die Ziegelleisten über die gesamte Länge der Firstbleche montieren. Die Ziegelleisten werden mit Hilfe der Haltestreifen an den Dachlatten befestigt. (s. Abb. 56, 57, 58).

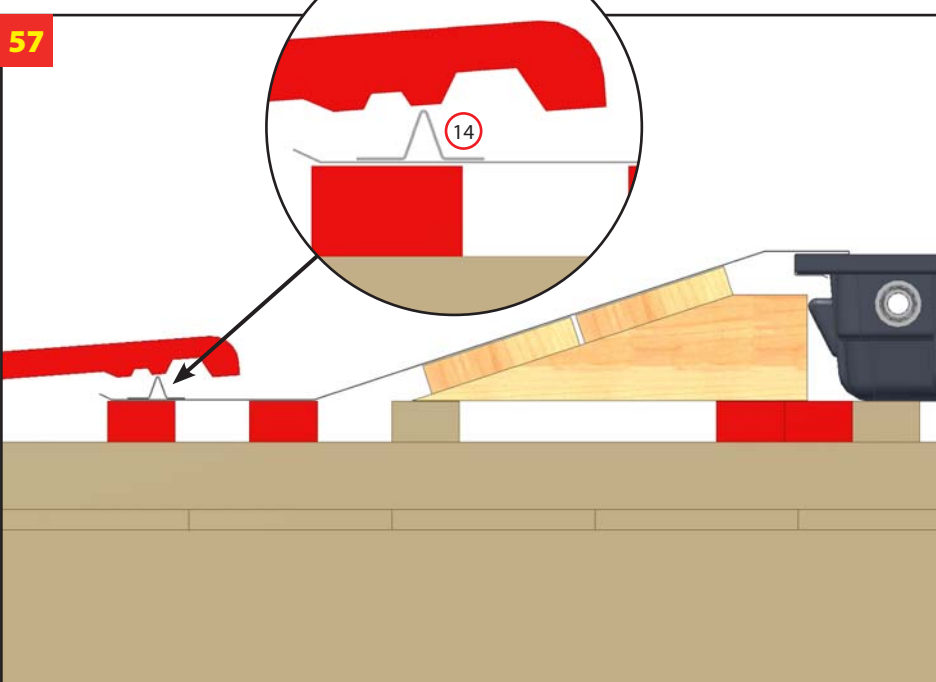
(DK) Placer og fastgør tegllisterne som vist.

(S) Montera stöd för taktegel (14) enligt bild.

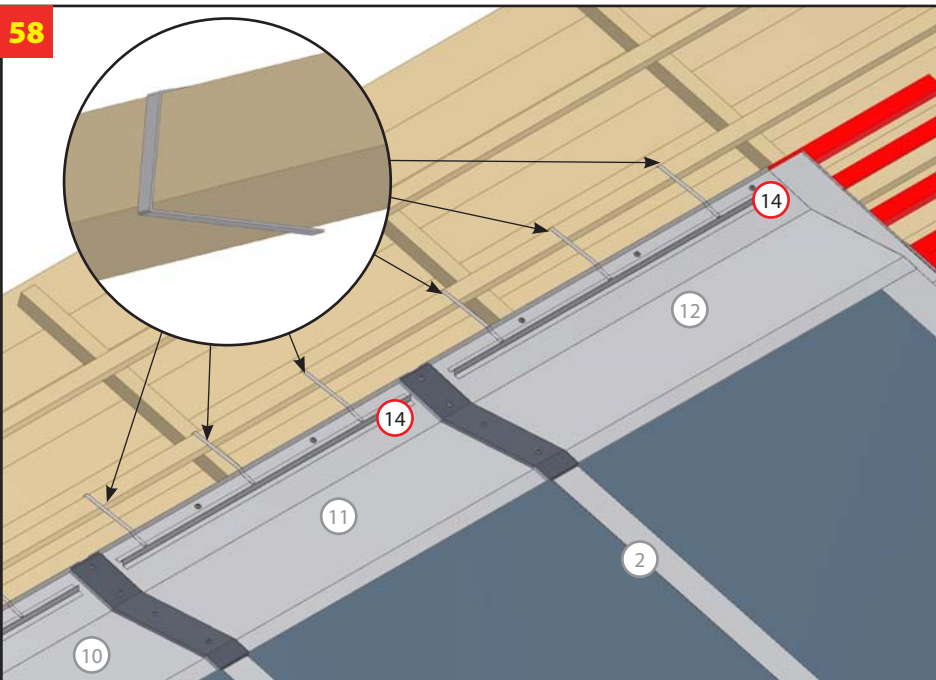
(NO) Plaser og fest tegllistene som vist.

(FI) Aseta ja kiinnitä tiilen kannatusrima kuvan mukaan

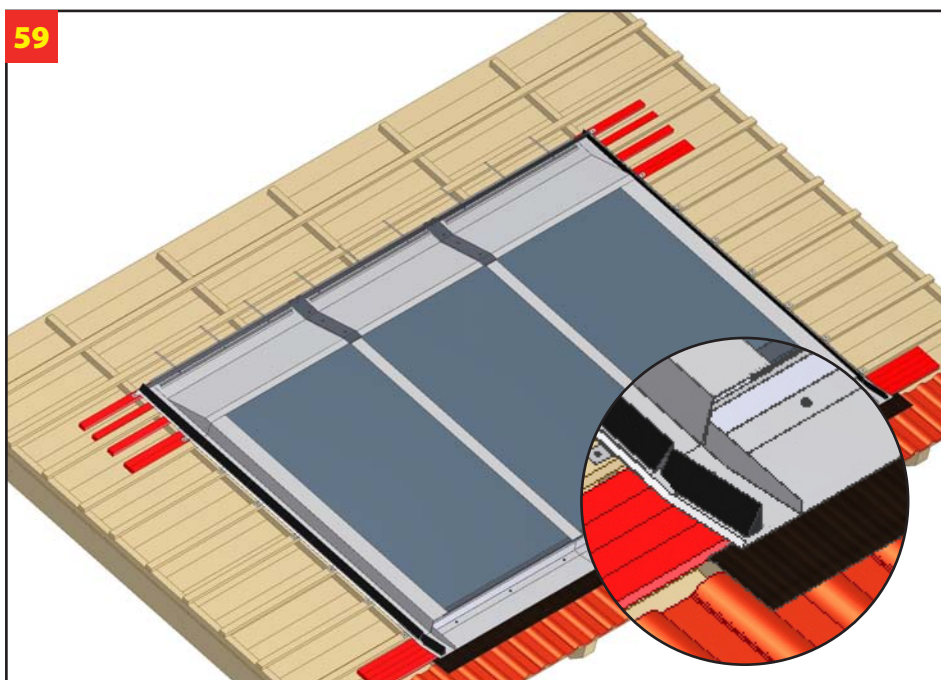
(EN) Install the tile support on the complete length of the backparts. Attach the tile supports to the roof laths by using the supporting stripes (see fig. 54, 57, 58).



Nur bei Ziegel



(DE) Haltestreifen in Dachlattung einhängen.
 (DK) Buk teglisterne hæfter som vist
 (S) Bocka stödens bleck över takläkt enligt bild.
 (NO) Bruk tegllistene som vist
 (FI) Taivuta ruoteiden yli.
 (EN) Hook the supporting stripes into the roofing battens.



(DE) Dichtkeile entlang der Seiten- und Hinterteile anbringen.
 (DK) Pålim tætningslisterne på side- og topinddækningen
 (S) Fäst tätninglisterna på sido- och toppinklädnaderna
 (NO) Lim på tettninglistene i sode og topp
 (FI) Liimaa tiivistysnauha sivu ja yläpeitepeltiin
 (EN) Install foam gaskets along the lateral and rear parts.



(DE) Die Bleischürze an den Vorderteilen an die Kontur der Dachziegel anpassen.
 (DK) Tilpas frontinddækningen til teglene.
 (S) Pressa varsamt frontdelarnas takmantel ned mot teglet.
 (NO) Tilpass front dekslet til teglstein.
 (FI) Muotoile alapeitepelti tiilien mukaan.
 (EN) Adjust the lead sheet on the front parts to the contour of the roof tiles.